

MODE D'EMPLOI

MODE D'EMPLOI D'ORIGINE

DIN EN 15194 / DIN EN 82079-1

VÉLO ÉLECTRIQUE (PEDELEC/EPAC)



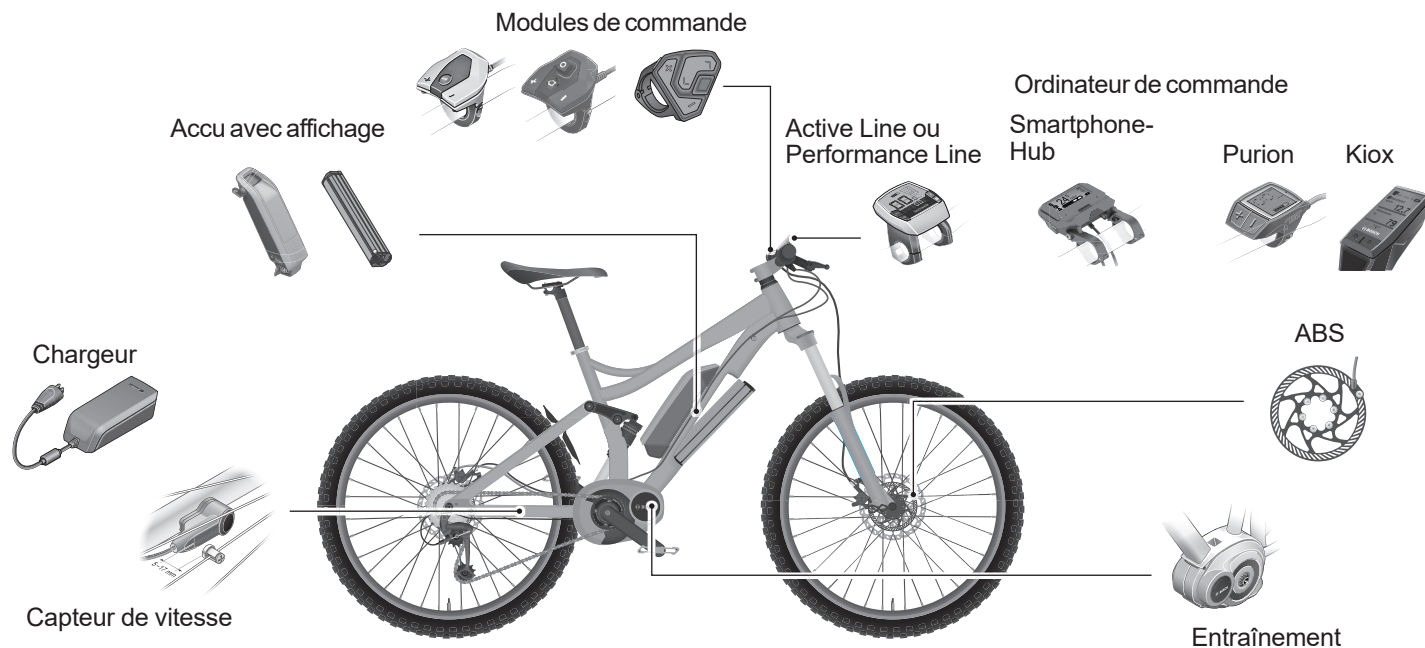
Vente :
Hermann Hartje KG
Tél. +49 (0) 4251 - 811-90
info@hartje.de
www.hartje.de



1 Composants du vélo électrique

Les entraînements BOSCH sont composés des éléments représentés ici. L'équipement, l'adaptation technique et la commande des entraînements varient en fonction du modèle.

Familiarisez-vous avec la commande, les fonctions et les instructions d'entretien et de maintenance.



1 Composants du vélo électrique	3	5 Principes de base	15
2 En cas d'urgence	8	5.1 Symboles sur les produits	15
2.1 Mesures générales de protection	8	5.2 Symboles contenus dans ce mode d'emploi . .	15
2.2 En cas de chaleur excessive	8	5.3 Termes	16
2.3 En cas de déformation, d'apparition d'odeur, de liquide	8	5.4 Marquages écrits	16
2.4 Lorsque l'accu brûle	9	5.5 Unités	16
3 Tuning ou trucages	9	6 Remarques concernant le vélo électrique	16
4 Sécurité	10	6.1 Différences entre vélo et vélo électrique	17
4.1 Lire impérativement les avertissements	10	6.2 Particularités du vélo électrique 45 km/h	17
4.2 Marquage des avertissements	10	6.3 Certificat de conformité CE pour vélos électriques 45 km/h	18
4.3 Utilisation	11	6.4 Fonctionnement	18
4.4 Accu	12	6.5 Autonomie	18
4.5 Chargeur	14	6.6 Rouler avec un accu déchargé	19
4.6 Dangers résiduels	14	6.7 Conduite avec ABS	19
4.6.1 Risque de blessure	14	6.7.1 Avis de confidentialité	19
4.6.2 Risque d'incendie	14	6.7.2 Principes de base	19
4.6.3 Risque d'endommagement	15	6.7.3 Commande	20
		6.8 Protection contre la surchauffe de l'entraînement	21

7 Remarques concernant l'accu	21	10 Transport	26
7.1 Temps de chargement	22	10.1 En voiture	27
7.2 Stocker l'accu	22	10.2 Avec d'autres moyens de circulation	27
7.3 Transporter ou envoyer l'accu.	22	10.3 Envoi.	27
7.4 Surveillance de la température.	23	11 Mise en service.	27
7.4.1 Electronic Cell Protection (ECP)	23	11.1 Avant chaque sortie.	27
8 Accu de cadre Tube	23	11.2 Le premier trajet	27
8.1 Rétrofiter l'accu de cadre Tube	24	11.3 Instructions de contrôle.	28
8.1.1 Démonter l'accu de cadre Tube	24	11.4 Préparatifs.	28
8.1.2 Monter l'accu de cadre Tube	24	11.4.1 Accu	28
9 Remarques concernant l'utilisation.	25	11.4.2 Chargeur	29
9.1 Informations sur la circulation routière	25	12 Commande.	29
9.2 Domaines d'utilisation de l'accu et du chargeur	25	12.1 Accu	29
9.3 Assurance	25	12.1.1 Retirer l'accu	29
9.4 Éclairage.	26	12.1.2 Placer l'accu	31
9.5 Poids total autorisé.	26	12.1.3 Indicateur de charge.	31
9.6 Exclusion des pièces d'usure	26	12.1.4 Contrôler la charge de l'accu	32
9.7 Exclusion de responsabilité	26	12.1.4.1 Accu retiré	32
		12.1.4.2 Accu inséré.	32

12.1.5 Recharger l'accu	32	12.3.10 Affichages de l'ordinateur de commande	44
12.2 SmartphoneHub	35	12.3.10.1 Affichage de l'accu	44
12.2.1 Alimentation électrique	35	12.3.10.2 Données du trajet	44
12.2.2 Montage du SmartphoneHub	36	12.3.10.3 Affichages en option	45
12.2.3 Montage du support de smartphone	36	12.3.10.4 Réinitialiser les affichages (Reset)	46
12.2.4 Mettre en place et retirer le smartphone	36	12.3.11 Réglages de base	46
12.2.5 Couplage avec un smartphone	37	12.3.12 Réglages de base facultatifs	47
12.3 Ordinateur de commande	37	12.3.13 Réglages de base SmartphoneHub	47
12.3.1 Allumer et éteindre	37	12.3.14 Réglages de base du Purion	48
12.3.2 Mettre en place et retirer l'ordinateur de commande	37	12.3.15 Affichages de l'ordinateur de commande Purion	48
12.3.3 Sécurité antivol	38	12.3.16 Allumer et éteindre l'ordinateur de commande Purion	48
12.3.4 Alimentation électrique	39	12.3.17 Écran d'accueil de l'ordinateur de commande Kiox	49
12.3.5 Recharger l'ordinateur de commande	39	12.3.18 Allumer et éteindre l'ordinateur de commande Kiox	49
12.3.5.1 Sur le vélo électrique	39	12.3.19 Allumer et éteindre l'éclairage avec le Kiox	49
12.3.5.2 Par USB	40	12.3.20 Affichages du SmartphoneHub	50
12.3.6 Remplacer les piles	40	12.3.21 Module de commande Kiox et SmartphoneHub	50
12.3.7 Mettre en marche le vélo électrique	42	12.3.21.1 Fonction des touches	50
12.3.8 Utiliser l'entraînement	43	12.3.22 Régler l'assistance	51
12.3.9 Éteindre le vélo électrique	44		

12.3.23 Éclairage	51	17.3 Module de fonctionnement	62
12.3.24 Charger des appareils externes par USB	52	17.4 Accu	63
12.3.25 Connexion au système par USB	52	17.5 Poids d'accus	63
12.3.26 Aide à la poussée	53	17.6 Chargeur rapide	63
12.3.27 Option Nyon	54	17.7 Chargeur standard	64
12.3.27.1 Touches de l'ordinateur de commande	54	17.8 Chargeur compact	64
13 Capteur de vitesse	54	18 Déclaration de conformité	65
14 Entretien	56	19 Mentions légales	67
14.1 Remarques concernant la clé	56		
15 Élimination	56		
15.1 Éliminer le vélo électrique	57		
15.2 Éliminer les accus et le chargeur	57		
15.3 Éliminer l'emballage	57		
16 Messages d'erreur	58		
16.1 Accu	61		
16.2 Chargeur	61		
17 Données techniques	62		
17.1 Ordinateur de commande/SmartphoneHub	62		
17.2 Éclairage	62		

2 En cas d'urgence

Vous trouverez dans ce mode d'emploi des indications relatives à la manipulation de l'accu. Même si vous respectez toutes les mesures de sécurité, l'accu peut présenter un danger, p. ex., s'il prend feu (voir chapitre « *Dangers résiduels* » à la page 14).

- En cas d'urgence, agissez de manière à ce qu'aucune autre personne ne puisse être mise en danger à un moment ou un autre.
- En cas d'urgence, suivez les instructions indiquées sur cette page.
- Veuillez lire ces instructions immédiatement pour que, en cas d'urgence, vous puissiez vous concentrer et réagir en étant préparé.
- Nous recommandons d'avoir toujours un extincteur approprié à portée de la main.

2.1 Mesures générales de protection

Si vous constatez un dysfonctionnement ou des dommages sur l'accu :

1. N'utilisez pas l'accu.
2. Portez des gants de protection si vous devez toucher à la batterie.
3. Ne respirez pas les gaz ou les vapeurs s'échappant.
4. Évitez tout contact de la peau avec le liquide qui s'échappe.

2.2 En cas de chaleur excessive

Si vous constatez que l'accu développe une chaleur excessive :

1. Faites immédiatement contrôler la batterie par votre vélociste. Informez votre vélociste de l'état de l'accu avant de le transporter.
2. Pour un stockage de courte durée, choisissez un lieu à l'extérieur et posez si possible l'accu sur un récipient résistant au feu ou par terre.
3. Si vous stockez l'accu à l'extérieur, sécurisez largement et clairement le périmètre du lieu de stockage.

2.3 En cas de déformation, d'apparition d'odeur, de liquide

Si vous constatez que l'accu est déformé, a une odeur particulière ou qu'il perd des liquides :

1. Si cela ne représente pas de danger pour vous et si vous êtes capable de le faire physiquement, placez l'accu dans un récipient résistant au feu et aux acides (p. ex. : en pierre ou en argile) et recouvrez l'accu de sable.
2. Si cela ne représente pas de danger pour vous et si vous êtes capable de le faire physiquement, utilisez un extincteur pour éteindre l'incendie.
3. Demandez immédiatement à votre vélociste d'éliminer l'accu.
4. Pour un stockage de courte durée, choisissez un lieu à l'extérieur.
5. Si vous stockez l'accu à l'extérieur, sécurisez largement et clairement le périmètre du lieu de stockage.

2.4 Lorsque l'accu brûle

1. Appelez immédiatement les pompiers.
2. Si cela ne représente pas de danger pour vous et si vous êtes capable de le faire physiquement, utilisez un extincteur approprié pour éteindre l'incendie.
3. Si cela ne représente pas de danger pour vous et si vous êtes capable de le faire physiquement, refroidissez l'accu en le plaçant dans un récipient résistant au feu rempli d'eau. L'eau doit complètement recouvrir l'accu.
4. Si cela ne représente pas de danger pour vous et si vous êtes capable de le faire physiquement, recouvrez entièrement l'accu de sable.

3 Tuning ou trucages



AVERTISSEMENT

Le tuning ou les trucages en vue d'augmenter la vitesse de votre vélo électrique peuvent altérer le freinage et la tenue de route et provoquer des accidents et des blessures.

Risque d'accident et de blessure !

- N'apportez aucune modification structurelle.



AVERTISSEMENT

Tout truquage du système antiblocage (ABS) peut provoquer une panne de freins.

Risque d'accident et de blessure !

- N'apportez aucune modification structurelle au système antiblocage.



ATTENTION

Si vous truquez le système d'entraînement, le vélo électrique risquera de réagir différemment de la manière escomptée.

Risque de blessure !

- N'effectuez aucune modification structurelle sur le système d'entraînement.



AVIS

Le tuning risquera d'endommager irrémédiablement votre vélo électrique.

Risque d'endommagement !

- N'effectuez aucune modification structurelle sur le système d'entraînement.
- Le tuning risquerait d'endommager irrémédiablement votre vélo électrique.

- Le cadre, les roues et les freins ne sont pas conçus pour des vitesses plus élevées.
- Toute modification du système d'entraînement ou du système ABS entraîne l'annulation de la garantie ou de tout autre recours.
- Tout tuning de votre vélo électrique aura des conséquences juridiques.
- Les vélos électriques, dont les vitesses sont supérieures à 25 km/h, requièrent un permis de conduire, une assurance et une plaque d'immatriculation.
- Les conducteurs de vélos électriques dont la vitesse est supérieure à 25 km/h sont tenus de porter un casque.
- Toute modification du système d'entraînement entraîne le retrait du permis de conduire.
- Toute modification du système d'entraînement entraîne l'invalidité de la couverture d'assurance (assurance responsabilité civile privée).
- En cas de récidive, une inscription au casier judiciaire (antécédents judiciaires) pourrait en résulter !
- Toute modification du système d'entraînement entraîne l'invalidité de la déclaration de conformité (CE).
- Toute modification du système d'entraînement interdit de circuler sur la voie publique.
- Toute modification du système antiblocage peut provoquer une panne de freins.

4 Sécurité

4.1 Lire impérativement les avertissements



Veillez lire attentivement tous les avertissements et toutes les remarques de ce mode d'emploi avant d'utiliser le vélo électrique. Ce mode d'emploi est une notice supplémentaire et fait partie du mode d'emploi de votre vélo.

Conservez tous les modes d'emploi à portée de main pour qu'ils soient toujours disponibles. Si vous cédez votre vélo électrique à une tierce personne, remettez-lui aussi les modes d'emploi.

4.2 Marquage des avertissements

Le but des avertissements est d'attirer votre attention sur des dangers possibles. Les avertissements requièrent toute votre attention et que vous en compreniez le sens. Le non-respect d'un avertissement peut provoquer des blessures sur soi-même ou sur une autre personne. Les avertissements seuls n'évitent pas les dangers. Suivez tous les avertissements pour éviter tout risque pendant l'utilisation du vélo électrique.

Les consignes de sécurité existent dans les catégories suivantes :



AVERTISSEMENT

Le mot de signalisation « Avertissement » désigne un danger avec un degré moyen de risque qui, s'il n'est pas évité, peut causer la mort ou de graves blessures.



ATTENTION

Le mot de signalisation « Attention » désigne un danger avec un degré faible de risque qui, s'il n'est pas évité, peut causer des blessures moyennes à faibles.



AVIS

Le mot de signalisation « Avis » avertit de la possibilité de dommages matériels.

4.3 Utilisation



AVERTISSEMENT

Le vélo électrique, l'accu et le chargeur ne doivent être utilisés que par des personnes qui peuvent agir sans restriction en ce qui concerne leurs capacités mentales et corporelles. Pour les personnes à capacités mentales et corporelles restreintes, le risque de blessure est élevé.

Dangers pour les enfants et les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances (par exemple, les enfants ou les personnes dont les capacités mentales et physiques sont limitées).

- Le vélo électrique, l'accu et le chargeur ne pourront être utilisés que par des personnes qui ont reçu des instructions pour une utilisation en toute sécurité et conformément aux prescriptions et qui comprennent les dangers qui en résultent.
- Ne laissez pas jouer les enfants, les jeunes et les personnes sans permis de conduire avec le vélo électrique.



AVERTISSEMENT

Une mauvaise utilisation ou non conforme du vélo augmente le risque d'accident et de blessures.

Risque d'accident et de blessure !

- Ne réparez pas le vélo électrique vous-même.
- Demandez à votre vélociste de réaliser les réparations.



ATTENTION

Les températures élevées ou basses peuvent réduire les fonctions du vélo électrique ou l'endommager.

Risque d'endommagement !

- Respectez la plage de température conseillée.
- Ne posez pas le vélo électrique à proximité de sources de chaleur.

4.4 Accu



AVERTISSEMENT

Des accus en feu ne peuvent être éteints que très difficilement, les cellules concernées doivent brûler de façon contrôlée. En traitant correctement l'accu, vous pouvez éviter de graves dommages.

Risque d'incendie et d'explosion !

- Lisez la section « *En cas d'urgence* » à la page 8 pour vous préparer.



AVERTISSEMENT

Les dommages intérieurs de l'accu peuvent provoquer même longtemps après le dommage, une surchauffe, du dégazage et/ou une perte de liquide de l'accu.

Risque d'incendie et d'explosion !

- Après une chute ou des chocs puissants, faites vérifier l'accu par votre vélociste.
- N'ouvrez, ne démontez, ne percez, ni ne déformez jamais l'accu.



ATTENTION

Si l'accu est endommagé, du lithium peut s'échapper. Le lithium provoque de graves brûlures de la peau.

Danger pour la santé et l'environnement !

- Ne touchez pas des accus endommagés avec les mains nues.



AVIS

Un chargement erroné de l'accu peut endommager l'accu et l'entraînement.

Risque d'endommagement !

- Il ne faut pas charger l'accu lorsque vous supposez qu'il est endommagé.
- Lisez la section « *Recharger l'accu* » à la page 32 avant de recharger l'accu pour la première fois.
- Ne rechargez l'accu qu'avec le chargeur d'origine et seulement sous surveillance.
- Posez toujours l'accu sur des matériaux non inflammables (p. ex. pierre, verre, céramique) quand vous procédez à la charge.
- En cas de doute, demandez à un spécialiste de vous expliquer comment manipuler des accus au lithium-ions.



AVIS

Toute utilisation incorrecte de l'accu risque d'endommager l'accu, l'entraînement ou les objets environnants (p. ex., en raison de la surchauffe).

Risque d'endommagement !

- Utilisez l'accu livré exclusivement pour l'entraînement d'origine.
- Utilisez l'entraînement d'origine exclusivement avec les accus d'origine homologués.
- Tenez éloigné l'accu de feux et autres sources de chaleur, et protégez-le de rayons de soleil intenses.
- Protégez l'accu de l'humidité. Ne nettoyez ou pulvérisez jamais l'accu avec des liquides.
- N'utilisez pas l'accu si vous constatez une chaleur, une odeur ou une coloration inhabituelle et/ou si l'accu présente des dommages apparents.

4.5 Chargeur



DANGER

En cas d'erreur de manipulation du courant électrique et des composants concernés, il y a danger de mort par électrocution.

Danger de mort !

- Avant chaque utilisation, vérifiez si le chargeur, le câble électrique et la fiche réseau sont endommagés.
- Si vous constatez ou supposez des dommages, n'utilisez pas le chargeur.
- N'utilisez le chargeur que dans des espaces intérieurs.
- Branchez le chargeur uniquement à une alimentation correctement installée ; en Europe, de « 220 à 240 V~ (50 Hz) » (voir section « *Données techniques* » à la page 62).
- Placez le chargeur de telle manière qu'il ne puisse pas être mouillé, p. ex., par des éclaboussures.
- Ne nettoyez ou ne pulvérisez jamais le chargeur avec des liquides.
- Posez toujours le chargeur sur des matériaux non inflammables (p. ex. pierre, céramique) quand vous l'utilisez. N'ouvrez, ne démontez, ne percez et ne déformez jamais le chargeur.

- Ne faites réparer le chargeur que par du personnel professionnel qualifié et avec des pièces détachées d'origine.
- Avec le chargeur, chargez exclusivement l'accu d'origine ou des accus de remplacement de même qualité.
- Après l'utilisation, débranchez toujours la fiche réseau de la prise électrique.
- Lisez également les consignes de sécurité sur le boîtier du chargeur.

4.6 Dangers résiduels

Malgré le respect de toutes les consignes de sécurité, l'utilisation du vélo électrique est liée aux dangers résiduels imprévisibles suivants :

4.6.1 Risque de blessure

- En présence de dommages internes, non visibles et en cas d'incendie, des gaz, des vapeurs et des liquides peuvent s'échapper de l'accu. Des lésions d'organes externes et internes sont possibles, p. ex., en cas de contact avec la peau ou par l'inhalation des gaz (voir section « *En cas d'urgence* » à la page 8).

4.6.2 Risque d'incendie

En cas de détériorations internes et non visibles de l'accu, celui-ci peut prendre feu et enflammer des objets se trouvant à proximité (voir section « *En cas d'urgence* » à la page 8).

4.6.3 Risque d'endommagement

- Si l'accu brûle, de l'acide fluorhydrique s'échappe en dégageant des gaz de fumée. L'acide fluorhydrique est fortement caustique et endommage les surfaces de manière permanente (voir section « *En cas d'urgence* » à la page 8).

5 Principes de base

5.1 Symboles sur les produits

Les symboles suivants se trouvent sur l'emballage, l'accu ou le chargeur :



Marquage pour les appareils électriques qui ne doivent pas être éliminés dans les ordures ménagères ou résiduelles. La législation vous oblige à éliminer les produits marqués de cette manière dans des centres de récupération appropriés pour un recyclage respectueux de l'environnement.



Marquage pour les accus et batteries qui ne doivent pas être éliminés dans les ordures ménagères ou résiduelles. La législation vous oblige à éliminer les produits marqués de cette manière dans des centres de récupération appropriés pour un recyclage respectueux de l'environnement.



Marquage pour les substances dangereuses pour l'environnement. Traitez avec une grande prudence ces produits portant cette remarque. Respectez les consignes d'élimination !



Marquage pour les substances destinées à un recyclage. Éliminez l'emballage en triant les matières. Mettez le papier, le carton et les films dans la collecte des matières recyclables.



Sigle de conformité aux directives pour les produits qui répondent aux exigences de la directive européenne sur la sécurité générale des produits.



Marquage pour les produits qui ne peuvent être utilisés qu'en intérieur.



Le raccordement au secteur de 230 V ~/50 Hz possède la catégorie de protection II.



Symbole pour courant continu (CC).

5.2 Symboles contenus dans ce mode d'emploi

1. Les instructions de manipulation ayant un certain ordre commencent par un chiffre.
- Les instructions de manipulation sans ordre défini commencent par un point.
- Les listes commencent par un tiret.

Remarque : remarques complémentaires sur les instructions de manipulation ou pour l'utilisation.

5.3 Termes

Termes avec « nominal » : Puissance nominale, capacité nominale etc. sont des valeurs déterminées au moment de la construction. Les valeurs effectives peuvent différer des valeurs nominales en fonction des conditions de fonctionnement.

Vélo électrique (Pedelec/EPAC) : Un vélo électrique est un vélo assisté par un moteur électrique auxiliaire. Ce type de vélo électrique est appelé aussi Pedelec (Pedal Electric Cycle) ou EPAC (Electric Power Assisted Cycles). Le terme utilisé, ci-après, est « vélo électrique ».

Capacité : La quantité de charge électrique avec l'unité « Ah » lorsque l'accu est totalement chargé (voir section « Unités » à la page 16).

Cycle de charge : Désigne le chargement total d'un accu totalement déchargé.

Effet mémoire : Désigne la perte de capacité des accus lorsque ceux-ci ne sont pas totalement chargés (ne concerne pas les accus au lithium-ions).

Pédalier : Groupe composé de la pédale, du bras de manivelle et du plateau de pédalier.

Limites de température : Température minimum et maximum sous laquelle les composants correspondants peuvent être utilisés. Tout composant peut comporter des indications de limites de température aussi bien pour le composant lui-même que pour la température ambiante.

Fréquence de pédalage : Nombre de rotations du pédalier en une minute avec l'unité « tr/min ».

5.4 Marquages écrits

– Les légendes et les renvois de texte sont en *italique*.

5.5 Unités

Unité	Signification	Unité pour
tr/min	par minute	Tours
A	Ampère	Courant électrique (= W/V)
Ah	Ampère/heure	Charge électrique (= Wh/V)
g	Gramme	Poids (= kg/1000)
Hz	Hertz	Fréquence (Hz = vibration/s)
kg	Kilogramme	Poids (= g×1000)
Nm	Newtonmètre	Couple
V	Volt	Tension électrique (= W/A)
W	Watt	Puissance électrique (= V×A)
Wh	Watt/heure	Capacité électrique (= V×Ah)

6 Remarques concernant le vélo électrique

Il existe des vélos électriques dont la vitesse maximum est de 25 km/h et d'autres dont la vitesse est supérieure à 25 km/h.

Au sein de l'Union européenne, les vélos électriques dont la vitesse maximum est de 25 km/h ne requièrent aucune homologation.

Les vélos électriques dont la vitesse est supérieure à 25 km/h sont soumis à des obligations plus strictes qui seront abordées ici séparément.

Dans le présent mode d'emploi original, le terme « vélo électrique » est utilisé pour ces deux catégories.

6.1 Différences entre vélo et vélo électrique

De par les composants complémentaires de l'entraînement électrique, il y a des différences essentielles entre un vélo traditionnel et un vélo électrique.

- Le poids d'un vélo électrique est beaucoup plus important que celui des vélos traditionnels et il est réparti différemment. Le comportement de conduite est ainsi modifié.
- L'entraînement a une forte influence sur le comportement de freinage.
- Les vélos électriques nécessitent des forces de freinage plus puissantes. L'usure peut être plus importante ainsi que pour des vélos traditionnels.
- Votre vitesse moyenne de conduite est augmentée par l'assistance électrique.
 - Roulez donc prudemment. Tenez compte aussi que les autres usagers de la route doivent s'adapter à la vitesse plus élevée du vélo électrique.
- Ce sont en particulier le comportement de conduite et de freinage ainsi que l'utilisation de l'accu et du chargeur qui demandent des compétences adaptées.
 - Familiarisez-vous avec les propriétés de votre vélo électrique, même si vous avez déjà un peu d'expérience avec des vélos à assistance électrique (voir section « *Le premier trajet* » à la page 27).

6.2 Particularités du vélo électrique 45 km/h

Les vélos électriques 45 km/h sont des véhicules dotés d'un moteur électrique auxiliaire fournissant une assistance jusqu'à 45 km/h au maximum quand vous pédalez. Il est, en outre, possible de les utiliser en mode électrique jusqu'à une vitesse maximum de 18 km/h, en fonction du modèle.

Dans certains pays, les vélos électriques 45 km/h sont classés comme véhicules autonomes. Informez-vous, par exemple, auprès du Ministère des Transports, sur les réglementations nationales et régionales et la classification en vigueur dans votre pays.

N'apportez aucune modification structurelle.

- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine (p. ex. pneus).
- Utilisez uniquement des accessoires homologués.

Veillez tenir compte des divergences nationales et régionales en ce qui concerne :

- l'âge minimum requis pour conduire des vélos électriques 45 km/h,
- le permis de conduire,
- l'assurance obligatoire et, éventuellement, l'homologation obligatoire,
- la réception,
- le port obligatoire du casque,
- les réglementations relatives à l'utilisation des pistes cyclables et des sentiers et chemins forestiers.

6.3 Certificat de conformité CE pour vélos électriques 45 km/h

CoC – Certificate of Conformity = certificat de conformité

Ce document est joint à votre vélo électrique 45 km/h, l'identifiant clairement comme vélo électrique. Le CoC confirme que le vélo électrique est conforme au type réceptionné. Vous avez besoin du CoC pour faire assurer et, éventuellement, homologuer votre vélo électrique. Informez-vous sur les réglementations régionales et nationales avant de prendre la route pour la première fois.

Important :

Conservez le CoC en lieu sûr. Vous en avez besoin pour faire assurer le vélo électrique. Si vous revendez le vélo électrique, son nouvel acquéreur le réclamera également. L'établissement ultérieur d'un duplicata du CoC requiert beaucoup de temps et entraînera des coûts non négligeables.

États non membres de l'Union européenne :

Il n'est pas certain que le certificat de conformité CE fourni soit suffisant dans les États non membres de l'Union européenne. Ainsi, par exemple, une procédure de réception propre et un permis de circulation sont requis pour la Suisse.

6.4 Fonctionnement

L'entraînement vous aide uniquement lorsque vous pédalez. La force de l'assistance est réglée automatiquement en fonction du niveau de roulage sélectionné, de la force de pédalage, de la charge et de la vitesse. L'entraînement vous assiste jusqu'à une vitesse de 25 km/h, respectivement de 45 km/h.

Le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A à la hauteur de l'ouïe du conducteur est inférieur à 70 db(A).

6.5 Autonomie

L'entraînement est un moteur d'assistance. L'autonomie est influencée de manière décisive par votre force de pédalage.

- Réglez une assistance la plus faible possible.

Plus la fréquence de pédalage du pédalier est faible, plus le besoin en énergie pour l'entraînement est élevé.

- Changez de vitesse comme si vous rouliez sans assistance.
- Pour les montées, un vent contraire ou de fortes charges, utilisez les vitesses les plus petites de votre dérailleur.

Lors du démarrage, l'entraînement a besoin de beaucoup d'énergie.

- Roulez toujours avec une petite vitesse et, si possible, en appuyant fort sur les pédales.
- Dans une montée, passez à temps à une vitesse plus petite.
- Conduisez en anticipant afin d'éviter des arrêts inutiles. En cas de fortes charges, la consommation d'énergie augmente.
- Ne transportez pas de charges inutiles.

Des soins et un entretien insuffisants peuvent amener une portée de distance plus réduite.

- Utilisez votre vélo électrique de manière soigneuse et respectez toutes les consignes au sujet de l'accu dans ce mode d'emploi.
- Vérifiez régulièrement la pression des pneus.
- Respectez les intervalles de maintenance.

Des températures en-dessous de +10 °C pendant le fonctionnement peuvent avoir une influence diminuant la performance de l'accu. Si vous n'utilisez pas votre vélo électrique :

- Lorsque les températures extérieures sont basses, retirez l'accu du support et entreposez-le (voir section « *Stocker l'accu* » à la page 22).
- Ne le remontez dans la fixation que juste avant le trajet.

6.6 Rouler avec un accu déchargé

Si l'accu se décharge complètement pendant le trajet, vous pouvez utiliser votre vélo électrique comme un vélo normal (voir section « *Indicateur de charge* » à la page 31).

Remarque : L'entraînement s'éteint lorsque l'accu est déchargé. L'éclairage est encore alimenté en énergie pendant 2 heures.

6.7 Conduite avec ABS

6.7.1 Avis de confidentialité

Avec la connexion du vélo électrique au Bosch DiagnosticTool, des données sur l'utilisation du Bosch eBike-ABS (entre autres : pression de freinage, temporisation, etc.) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) en vue d'améliorer le produit. Vous trouverez de plus amples informations sur le site Web Bosch eBike www.bosch-ebike.com.

6.7.2 Principes de base

En fonction du modèle, votre vélo électrique est doté d'un ABS (système antiblocage).

- N'apportez aucune modification structurelle au système antiblocage (voir section « *Tuning ou trucages* » à la page 9).

L'ABS empêche les roues de se bloquer lors du freinage.

L'adhérence au sol est préservée.



ATTENTION

Panne du système ABS due à des pièces de rechange incorrectement choisies.

Risque d'accident et de blessure !

- Demandez à votre vélociste de vous conseiller dans le choix de pièces de rechange appropriées.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.



ATTENTION

Distance de freinage augmentée par l'ABS et risque de chute accru en cas de freinage dans les virages.

Risque d'accident et de blessure !

- Conduisez de manière anticipatrice.
- Adaptez votre conduite aux conditions environnantes.



ATTENTION

Tout freinage prolongé peut désactiver l'ABS.

Risque d'accident et de blessure !

- Actionner brièvement le frein avant pour réactiver le système ABS.

6.7.3 Commande

Le système ABS est disponible uniquement quand l'accu est en place et rechargé.

Quand l'accu est déchargé, le système de freinage reste fonctionnel, mais la régulation ABS n'est plus disponible.

Le voyant témoin du système ABS doit s'allumer après le démarrage et s'éteindre une fois qu'une vitesse d'env. 5 km/h est atteinte.

Si le voyant témoin ne s'éteint pas une fois cette vitesse atteinte ou s'il reste allumé durant la marche, cela signifie qu'il y a une erreur au niveau du système ABS. Le fonctionnement du système de freinage est préservé, mais la régulation ABS n'est plus disponible.

Quand vous actionnez les freins, le système ABS détecte le mouvement rotatif des roues grâce aux capteurs de vitesse se trouvant sur la roue avant et la roue arrière (voir fig. « Composants ABS »).

Si l'une des roues menace de s'arrêter, le système ABS limite la pression de freinage au niveau de la roue avant et stabilise la roue.

La fonction ABS est désactivée par l'un des événements suivants :

- L'accumulateur de la commande ABS est entièrement plein.
- Le vélo électrique s'est immobilisé.
- Le conducteur relâche le frein.
- Contrôlez lors de la mise en marche du système si le voyant témoin ABS s'allume sur l'écran.
- Avant de prendre la route, assurez-vous à chaque fois du bon fonctionnement du frein avant et du frein arrière.

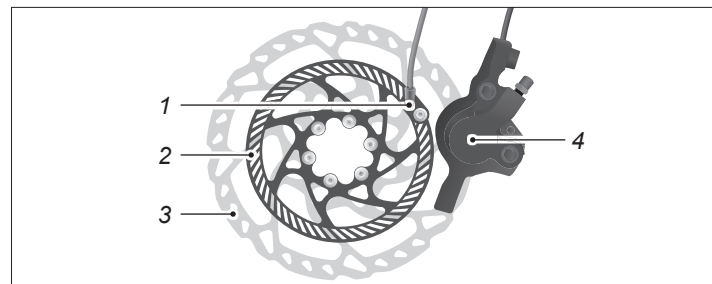


Fig. Composants ABS

- 1 Capteur de vitesse de roue
2 Disque de capteur

- 3 Disque de frein
4 Étrier de frein

6.8 Protection contre la surchauffe de l'entraînement



ATTENTION

L'entraînement et l'accu peuvent devenir très brûlants en cas de panne. En cas de contact avec la peau, vous pouvez vous blesser.

Risque de blessure !

- Ne touchez ni l'entraînement ni l'accu.

L'entraînement est protégé automatiquement contre les dommages de la surchauffe. Lorsque la température de l'entraînement est trop élevée, l'entraînement s'arrête automatiquement.

- Si les températures extérieures sont élevées ou si vous voulez gravir de fortes côtes, réglez une assistance faible pour éviter que l'entraînement ne chauffe de manière excessive (voir section « *Régler l'assistance* » à la page 51).
- Si l'entraînement s'arrête alors que l'accu est chargé et que la vitesse est inférieure à 25 km/h, ou à 45 km/h, n'utilisez plus le vélo électrique pendant un certain temps afin de permettre à l'entraînement de refroidir.
- Faites contrôler le vélo électrique par votre vélociste si le problème persiste même après avoir laissé refroidir l'entraînement.

7 Remarques concernant l'accu

Votre vélo électrique est équipé d'un accu lithium-ions (Li-Ion) de grande qualité. L'accu Li-Ion est sûr s'il est utilisé conformément aux dispositions.

Les accus Li-Ion possèdent une densité énergétique relativement élevée. La manipulation de ces accus demande donc une attention particulière. Pour votre sécurité, un fonctionnement fiable et une longue durée de vie, tenez donc obligatoirement compte des consignes suivantes :

La recharge partielle n'endommage pas l'accu, il n'y a pas d'effet mémoire. Les recharges partielles sont évaluées proportionnellement en fonction de leur capacité (une charge de 50 % correspond à un demi-cycle de charge).

Remarque : en fonction du modèle, votre accu utilise l'un des symboles marche/arrêt suivants ① ou ⏻.



AVIS

À cause d'une auto-décharge de l'accu due à des raisons techniques, des dommages irréparables pourraient se produire.

Risque d'endommagement !

- Rechargez immédiatement un accu déchargé.
- Veillez tenir compte des limites de température de l'accu (voir section « *Données techniques* » à la page 62).
- Attention, des températures extérieures inférieures à +10 °C peuvent diminuer la puissance de l'accu.

- Veuillez noter qu'avec l'âge la puissance de l'accu baisse.
- Tenez compte qu'après une période d'adaptation, vous allez vous habituer à l'assistance électrique. Ceci peut conduire à une perte de puissance ressentie de l'accu.
- S'il y a une perte de performance sensible ou une durée de fonctionnement sensiblement réduite, adressez-vous à votre vélociste.
- N'effectuez jamais vous-même des modifications sur l'accu.

Remarque : vous trouverez d'autres informations sur l'accu à la section « Accu » à la page 29.

7.1 Temps de chargement

Quand l'accu est déchargé, la recharge complète peut prendre jusqu'à 9,5 heures. La durée de la charge dépend des facteurs suivants:

- Capacité de l'accu
- État de charge de l'accu.
- Température de l'accu et température ambiante.

7.2 Stocker l'accu

Si vous n'utilisez plus l'accu pendant une période prolongée, veuillez l'entreposer comme suit :

- Rechargez l'accu à env. 30 % à 60 % de sa capacité.
- Pour le stockage, enlevez l'accu de son support et placez-le à un endroit sûr.
- Stockez l'accu de telle manière à ce qu'il ne puisse pas tomber et qu'il ne soit pas accessible aux enfants et animaux.

- Entrez l'accu si possible dans un endroit sec et bien aéré, à température ambiante.
- Si vous n'utilisez pas l'accu pendant une durée prolongée, stockez-le de manière optimale entre environ +10 °C et +15 °C dans un endroit bien ventilé, p. ex., dans la cave.
- Protégez l'accu contre l'humidité et l'eau.
- Veuillez à ne pas dépasser les limites inférieures ou supérieures de température de stockage (voir section « Données techniques » à la page 62).

En cas de stockage de plus de 3 mois, rechargez l'accu selon les conditions de stockage tous les trois à six mois. Rechargez de nouveau l'accu à env. 30 % à 60 % de sa capacité.

- Après le procédé de recharge, coupez toujours le chargeur de l'accu et retirez la fiche réseau de la prise électrique.

7.3 Transporter ou envoyer l'accu

Les accus au lithium-ions sont soumis aux exigences de la législation sur les produits dangereux. Les accus non endommagés peuvent être transportés par la route par des utilisateurs privés sans autre obligation.

- En cas de transport commercial, veuillez respecter les exigences spécifiques à l'emballage et au marquage (p. ex., en cas de transport aérien ou d'ordres d'expédition).
- Veuillez vous informer sur le transport de l'accu et sur les emballages de transport appropriés, p. ex., directement auprès de l'entreprise de transport ou de votre vélociste.

Remarque : lisez la section « Transport » à la page 26 pour le transport du vélo électrique.

7.4 Surveillance de la température

L'accu est équipé d'une surveillance de la température. La charge est seulement possible dans une plage de température située entre 0 °C et 40 °C. Si l'accu se trouve hors de cette plage de température, trois LED de l'indicateur de charge clignotent.

- Débranchez l'accu du chargeur et laissez-le s'acclimater à la température ambiante.
- Ne raccordez l'accu sur le chargeur que s'il a atteint la température de charge autorisée.



ATTENTION

Les températures au-dessus de 40 °C peuvent causer des blessures sur la peau.

Risque de blessure !

- Si l'opération de charge a été interrompue prématurément, laissez refroidir l'accu.
1. Débranchez la fiche réseau de la prise électrique.
 2. Lorsque l'accu a refroidi, débranchez la fiche de charge de la prise de chargeur.
 3. Faites contrôler la batterie par votre vélociste.
 - Informez votre vélociste de l'état de l'accu avant de le transporter.

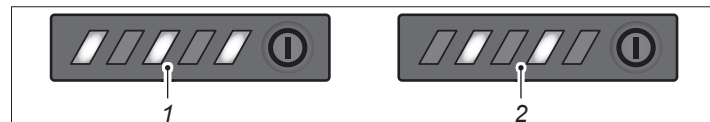


Fig. Messages d'erreur

1 Protection contre la surchauffe 2 Electronic Cell Protection

7.4.1 Electronic Cell Protection (ECP)

L'accu est protégé avec la « Electronic Cell Protection (ECP) » contre la charge basse, la surcharge et le court-circuit. L'accu est doté d'un circuit de protection qui l'éteint automatiquement en cas de danger. Deux LED de l'indicateur de charge clignotent quand un défaut est détecté sur l'accu (voir fig. « Messages d'erreur »).

- Lorsque l'erreur « ECP » s'affiche, faites vérifier l'accu par votre vélociste.

8 Accu de cadre Tube

En fonction du modèle, votre vélo électrique peut être équipé de deux accus de cadre Tube différents :

- un accu 500 Wh avec adaptateur ou
- un accu 625 Wh.

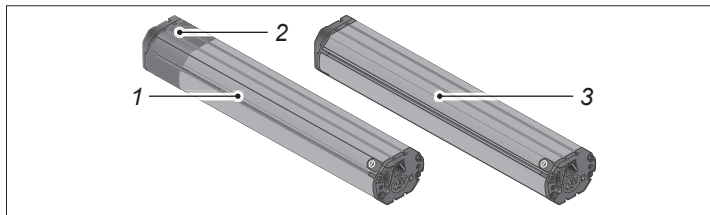


Fig. Accu de cadre Tube

1 Accu 500 Wh

3 Accu 625 Wh

2 Adaptateur

Déterminez avec la fig. « Accu de cadre Tube » quel type d'accu est installé dans votre vélo électrique.

8.1 Rétrofitier l'accu de cadre Tube

Au lieu d'utiliser l'accu installé de 625 Wh, vous pouvez également employer un accu 500 Wh avec adaptateur pour votre vélo électrique (p. ex., comme accu de réserve ou secondaire).

8.1.1 Démonter l'accu de cadre Tube

1. Dévissez entièrement les deux vis de fixation de l'accu de cadre Tube en les faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Retirez avec précaution la joue de l'accu de cadre Tube.

8.1.2 Monter l'accu de cadre Tube

1. Placez l'adaptateur sur l'accu de cadre Tube et maintenez-le fermement en position.
2. Introduisez les deux vis de fixation (7 cm) dans l'adaptateur.
 - Utilisez les vis de fixation (7 cm) fournies avec l'adaptateur.
3. Serrez les deux vis de fixation sans forcer dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Placez la joue sur la face arrière de l'adaptateur de l'accu de cadre Tube et maintenez-la fermement en position.
5. Introduisez les deux vis de fixation (7,5 cm) dans la joue et l'adaptateur.
6. Serrez les deux vis de fixation sans forcer dans le sens des aiguilles d'une montre.

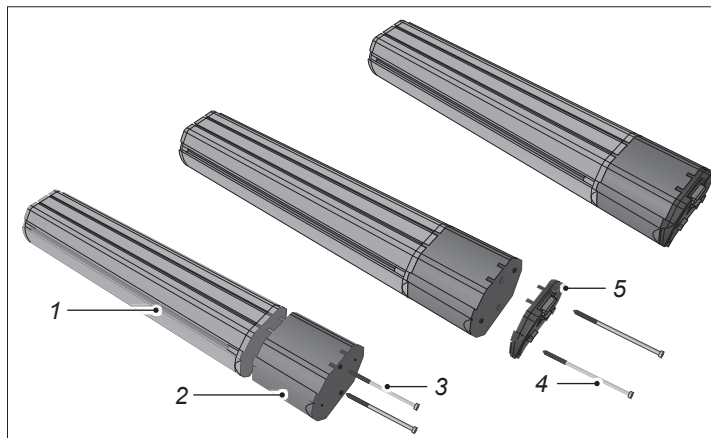


Fig. Rétrofiter l'accu de cadre Tube

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1 Accu 500 Wh | 4 Vis de fixation 7,5 cm |
| 2 Adaptateur | 5 Joue |
| 3 Vis de fixation 7 cm | |

9 Remarques concernant l'utilisation

9.1 Informations sur la circulation routière

L'assistance du vélo électrique est efficace jusqu'à une vitesse de 25 km/h, respectivement de 45 km/h. La conception technique de votre vélo électrique satisfait aux exigences de la norme européenne EN 15194 pour bicyclettes à assistance électrique et de la norme pour bicyclettes DIN EN ISO 4210.

- Informez-vous sur les dispositions du code de la route en vigueur dans votre pays ou région, p. ex., auprès du ministère des Transports.
- Informez-vous toujours sur les contenus modifiés des dispositions en vigueur.

9.2 Domaines d'utilisation de l'accu et du chargeur

Le module d'entraînement, l'accu et le chargeur sont coordonnés entre eux et autorisés exclusivement pour l'utilisation avec votre vélo électrique.

9.3 Assurance

- Vérifiez si les conditions de vos assurances (p. ex. responsabilité civile, assurance mobilière) couvrent suffisamment les sinistres.
- Dans le doute, adressez-vous à votre compagnie d'assurance.

9.4 Éclairage

Votre vélo électrique est équipé d'un éclairage alimenté par accu. Lorsque vous roulez sur la route, l'accu doit toujours être en marche et chargé pour que l'éclairage fonctionne à tout moment.

En fonction du modèle, le feu arrière clignote brièvement lors de la mise en marche de l'éclairage pour indiquer aux véhicules qui suivent que l'éclairage a été activé.

9.5 Poids total autorisé

L'indication du poids total autorisé pour votre vélo électrique se trouve sur l'autocollant CE. L'autocollant se trouve soit sur le tube diagonal, soit sur la partie intérieure de la base arrière.

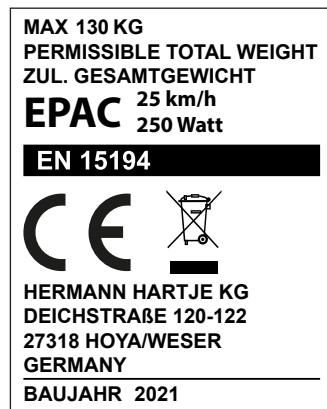


Fig. Autocollant CE
(exemple)

9.6 Exclusion des pièces d'usure

En plus des pièces d'usure mentionnées dans le mode d'emploi du vélo, l'accu – à l'exception des défauts de fabrication – est aussi exclu de la garantie.

9.7 Exclusion de responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de pannes causés par l'utilisation directe ou indirecte du vélo électrique.

10 Transport



AVERTISSEMENT

L'accu lithium ions est considéré comme bien dangereux et peut être endommagé par des chocs ou coups sans qu'on puisse constater des dommages à l'extérieur.

Risque de court-circuit et d'incendie !

- Si vous transportez votre vélo électrique, retirez l'accu et rangez-le séparément.
 - Transportez l'accu avec un soin particulier.
-
- Afin d'éviter les dangers et les dommages, transportez le vélo électrique comme suit :
 - Retirez l'accu avant le transport (voir section « Transporter ou envoyer l'accu » à la page 22).

10.1 En voiture

- Placez l'accu de manière à ce qu'il ne puisse pas glisser pendant le transport ou entrer en collision avec d'autres objets.
- Protégez l'accu par un chargement sécurisé contre des charges de pression et évitez des chocs.
- Entreposez l'accu pour qu'il ne puisse pas être réchauffé par des rayons de soleil ou autres sources de chaleur.

Les forces de freinage et latérales agissant sur le porte-vélos sont plus importantes avec un vélo électrique qu'avec un vélo habituel.

- Testez si votre porte-vélos convient au vélo électrique.
- Demandez à votre vélociste un porte-vélos adapté à votre vélo électrique.
 - L'utilisation de porte-vélos sur toit pour transporter des vélos électriques est interdite.

10.2 Avec d'autres moyens de circulation

Pour le transport de vélos électriques avec accu, il faut respecter les directives particulières qui sont sans cesse complétées et actualisées. Indépendamment du moyen de circulation pour le transport, ces directives peuvent différer entre elles.

- Avant le début du voyage, informez-vous à temps auprès de la compagnie ferroviaire, aérienne ou de ferries pour connaître les dispositions en vigueur relatives au transport de vélos électriques. Ayez les Données techniques à portée de main.

10.3 Envoi

- Si vous expédiez votre vélo électrique, envoyez l'accu séparément et correctement emballé dans un conteneur de transport approprié (voir section « *Transporter ou envoyer l'accu* » à la page 22).

11 Mise en service

11.1 Avant chaque sortie

- Contrôlez votre vélo électrique conformément à la section « *Instructions de contrôle* » à la page 28 de ce mode d'emploi et au mode d'emploi de votre vélo.



ATTENTION

En cas d'erreur de manipulation, le vélo électrique pourrait se comporter différemment de ce que vous escomptez.

Risque de blessure !

- Lisez intégralement la section « *Commande* » à la page 29 avant de procéder à la mise en marche initiale.
 - Chargez complètement l'accu avant d'effectuer le premier trajet.
- ## 11.2 Le premier trajet
- Exercez-vous à manipuler et à utiliser le vélo sur une surface hors de la circulation publique.
 - Exercez-vous sur une surface plate et solide, avec une bonne adhérence.

1. Sur le module de commande, sélectionnez la plus faible assistance (voir section « *Régler l'assistance* » à la page 51). Démarrez lentement.
2. Actionnez les freins avec précaution et familiarisez-vous avec l'effet de freinage ; dans le cas des modèles à ABS, familiarisez-vous avec la régulation ABS.
3. Lorsque vous pouvez actionner les freins en toute sécurité, habituez-vous à l'assistance entièrement automatique.
4. Lorsque vous pouvez rouler en toute sécurité, répétez la phase d'accoutumance avec le test de freinage à d'autres niveaux de roulage.
5. Exercez-vous à utiliser l'aide à la poussée (voir section « *Aide à la poussée* » à la page 53).

11.3 Instructions de contrôle

- Vérifiez si la serrure de l'accu est verrouillée.
- Vérifiez si l'accu présente d'éventuels dommages (contrôle visuel).
- Vérifiez si l'entraînement présente d'éventuels dommages (contrôle visuel).
- Vérifiez si les câbles et les connecteurs sont endommagés et s'ils sont bien fixés (contrôle visuel).
 - Si vous découvrez des pièces manquantes ou endommagées, n'utilisez pas le vélo électrique.
 - Faites réparer le vélo électrique par votre vélociste.
- Assurez-vous que le frein avant et le frein arrière fonctionnent correctement.

Remarque : en fonction du type, votre vélo électrique est doté d'un accu de cadre, d'un accu de porte-bagages ou d'un accu intégré dans le cadre.

- Lisez intégralement le mode d'emploi avant de mettre le vélo électrique en marche.
- Préparez l'accu et le chargeur pour la mise en service de votre vélo électrique.

11.4 Préparatifs

1. Lisez intégralement le mode d'emploi avant de mettre le vélo électrique en marche.
2. Préparez l'accu et le chargeur pour la mise en service de votre vélo électrique.

11.4.1 Accu



AVIS

Si, avant la mise en service, l'accu n'est pas totalement chargé, la charge nominale de l'accu baisse.

Risque d'endommagement !

- Avant la mise en service, chargez l'accu jusqu'à ce que l'indicateur de charge sur l'accu s'éteigne.

En fonction du modèle, votre vélo électrique est équipé de deux accus.

- Les deux accus doivent être en place et rechargés pour que vous puissiez utiliser le vélo électrique.
- Si les deux accus sont en place, ils se déchargent en même temps.

11.4.2 Chargeur

Sous le chargeur se trouve un résumé des consignes de sécurité importantes dont le contenu est le suivant :

- Veuillez respecter le mode d'emploi pour une utilisation en toute sécurité. Risque d'un choc électrique.
- À utiliser uniquement en milieu sec.
- Chargez uniquement des accus du vélo électrique Bosch. Les autres accus peuvent exploser et causer des blessures.
- Ne remplacez pas le câble électrique. Il y a risque d'incendie et d'explosion.
- Lisez les indications figurant sur la plaque d'identification.
 - Si les indications ne correspondent pas avec la tension d'alimentation, n'utilisez pas le chargeur. Lisez la section « Recharger l'accu » à la page 32 avant de brancher le chargeur à l'alimentation électrique.

12 Commande

12.1 Accu

12.1.1 Retirer l'accu



AVIS

Le système électronique pourrait être endommagé.

Risque d'endommagement !

- Éteignez toujours le vélo électrique avant de retirer l'accu de son support.

1. Pour éteindre le vélo électrique, appuyez sur la touche  de l'accu ou sur la touche  de l'ordinateur de commande (voir section « Éteindre le vélo électrique » à la page 44).
2. Maintenez l'accu fermement.
3. Introduisez la clé dans la serrure de l'accu et ouvrez cette dernière.
4. Accu de cadre :
 - Basculez avec précaution l'accu hors de la fixation du dessus. N'inclinez pas l'accu de plus de 7° par rapport au cadre (voir fig. « Accu de cadre » et « Cadre à deux accus »).
 - Retirez l'accu de la fixation inférieure en le faisant sortir par le haut.

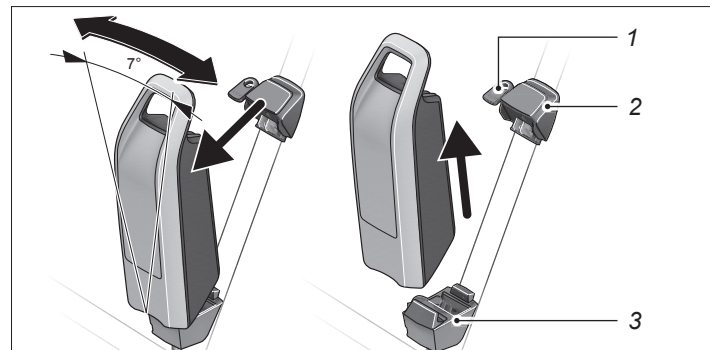


Fig. Accu de cadre

1 Clé

2 Fixation supérieure 3 Support du bas

4. Accu de porte-bagages :

- Avec précaution, retirez vers l'arrière l'accu de son support (voir fig. « Accu de porte-bagages »).

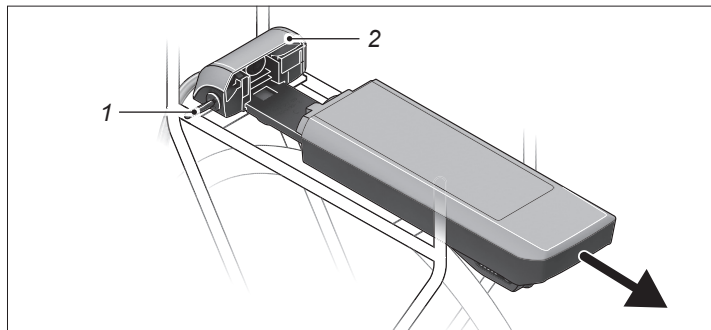


Fig. Accu de porte-bagages

1 Clé 2 Support

4. Accu de cadre Tube :

- Faites basculer avec précaution l'accu de la fixation supérieure dans le support de retenue. Appuyez par le haut sur le support de retenue et faites basculer l'accu jusqu'à ce que vous puissiez le retirer du cadre (voir fig. « Accu de cadre Tube » et « Cadre à deux accus »).
- Retirez l'accu de la fixation inférieure en le faisant sortir par le haut.

5. Retirez la clé de la serrure de l'accu pour éviter toute détérioration.

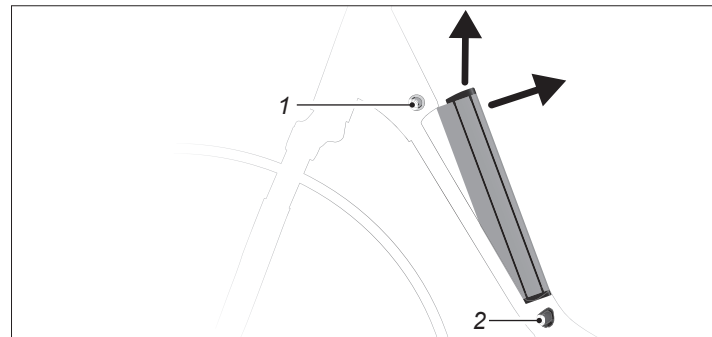


Fig. Accu de cadre Tube

1 Serrure 2 Prise de chargeur

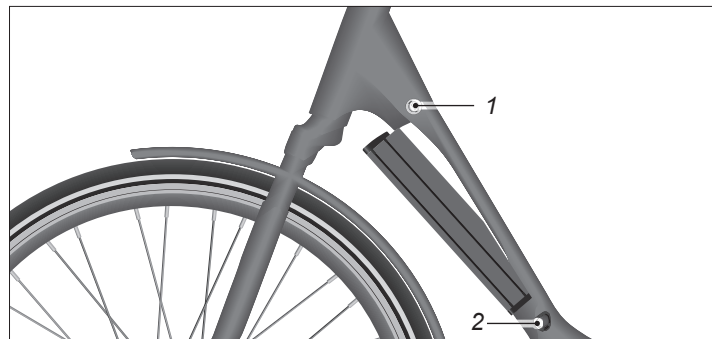


Fig. Accu de cadre Tube

1 Serrure 2 Prise de chargeur

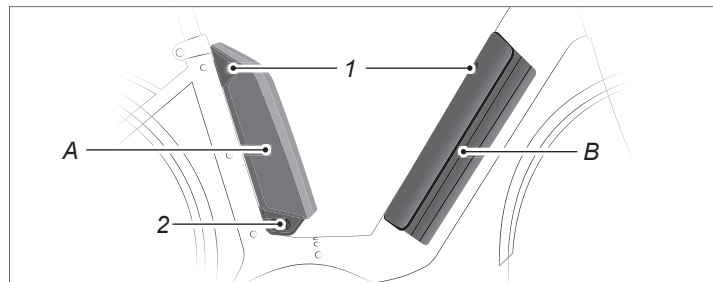


Fig. Cadre à deux accus

- | | |
|-----------------|----------------------|
| 1 Serrure | 2 Prise de chargeur |
| A Accu de cadre | B Accu de cadre Tube |

12.1.2 Placer l'accu

1. Déverrouillez la serrure de l'accu avec la clé.
2. Accu de cadre :
 - Placez l'accu avec les contacts sur la fixation du bas. N'inclinez pas l'accu de plus de 7° par rapport au cadre.
 - Basculez l'accu jusqu'à la butée dans la fixation du haut.
2. Accu de porte-bagages :
 - Poussez l'accu avec les contacts en avant dans le logement de l'accu jusqu'à ce que l'accu s'enclenche dans le support. Verrouillez la serrure de l'accu quand l'accu est en place.

2. Accu de cadre Tube :

- Placez l'accu avec les contacts dans la fixation inférieure du cadre.
- Enfoncez l'accu en butée dans la fixation supérieure jusqu'à ce qu'il s'emboîte de manière perceptible et audible.

3. Retirez la clé après avoir fermé la serrure de l'accu.



AVERTISSEMENT

La serrure de l'accu pourrait s'ouvrir. L'accu pourrait tomber de son support et être endommagé.

Risque de dommages pouvant provoquer un incendie !

- Vérifiez si l'accu est bien fixé dans son support.

4. Saisissez l'accu et assurez-vous que vous ne pouvez pas le sortir.

12.1.3 Indicateur de charge

L'accu est doté sur le côté gauche ou sur la partie inférieure d'un indicateur de charge (voir fig. « *Indicateur de charge* »).

Si aucune barre ne s'affiche, cela signifie que l'accu de l'entraînement est entièrement déchargé. L'entraînement est désactivé. L'écran et l'éclairage seront encore alimentés en énergie pendant 2 heures.

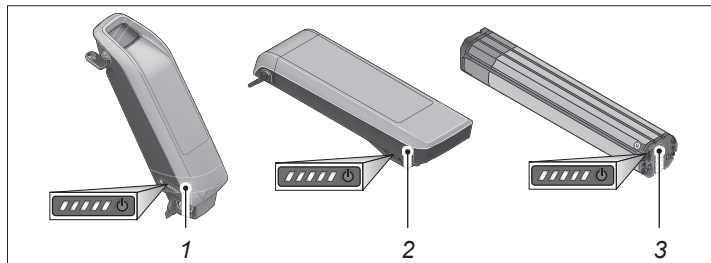


Fig. Indicateur de charge

- 1 Accu de cadre 3 Accu de cadre Tube
2 Accu de porte-bagages

12.1.4 Contrôler la charge de l'accu

12.1.4.1 Accu retiré

- Appuyez sur la touche  de l'accu.
- Lisez la charge de l'accu sur l'indicateur de charge.

1 barre allumée :	1 à	20 % de charge
2 barres allumées :	21 à	40 % de charge
3 barres allumées :	41 à	60 % de charge
4 barres allumées :	61 à	80 % de charge
5 barres allumées :	81 à	100 % de charge

Remarque : Allumez ou éteignez le vélo électrique avec la touche  quand l'accu et l'ordinateur de commande sont en place.

12.1.4.2 Accu inséré

- Mettez le vélo électrique en marche pour contrôler la charge de l'accu (voir section « *Mettre en marche le vélo électrique* » à la page 42).
- Lisez la charge de l'accu sur l'affichage de l'accu (voir section « *Affichages de l'ordinateur de commande* » à la page 44).

12.1.5 Recharger l'accu



AVERTISSEMENT

Si, pendant l'opération de charge, vous constatez de la chaleur, une odeur ou des dommages :

Risque d'incendie et de blessure !

- Ne respirez pas les gaz qui s'échappent.
- Ne touchez ni le chargeur ni l'accu.
- Débranchez la fiche réseau du chargeur de la prise électrique.
- Lisez la section « *En cas d'urgence* » à la page 8.



AVIS

Si le chargement de l'accu dure trop longtemps, alors l'accu est peut-être endommagé.

Risque d'endommagement !

- Débranchez l'accu du chargeur si l'opération de charge dure trop longtemps et adressez-vous à votre vélociste.

Le chargement de l'accu se fait lorsque l'accu est en place sur le vélo électrique ou lorsque l'accu est retiré.

Dans le cas de vélos électriques à deux accus, les deux accus sont rechargés simultanément par le biais d'une prise de chargeur (voir fig. « *Cadre à deux accus* »).

- Rechargez l'accu uniquement dans des locaux à l'abri de l'humidité.
- Retirez l'accu pour le recharger si vous ne pouvez pas mettre votre vélo électrique à l'abri (voir section « *Retirer l'accu* » à la page 29).
- Supprimez les éventuelles saletés sur la prise de chargeur et sur les contacts avec un chiffon sec.
- Rechargez l'accu uniquement en le surveillant.
- Avec l'accu inséré : Éteignez le vélo électrique (voir section « *Éteindre le vélo électrique* » à la page 44).

Remarque : il n'est pas possible de mettre le vélo électrique en marche lorsque l'accu inséré est en train d'être rechargé. Vous pouvez retirer ou mettre en place l'ordinateur de commande durant la recharge (voir section « *Ordinateur de commande* » à la page 37).

Quand l'ordinateur de commande est en place, le rétroéclairage de l'écran s'allume avec une faible intensité lumineuse. Le texte suivant apparaît « Vélo en charge ». L'accu interne de l'ordinateur de commande se recharge en même temps.



AVIS

Si après le branchement du chargeur sur un accu déchargé aucune barre ne clignote sur l'indicateur de charge, alors l'accu ou le chargeur est endommagé. Si plusieurs barres clignent, cela signifie qu'une fonction de protection est activée.

Risque d'endommagement !

- Coupez le chargeur de l'accu et de l'alimentation électrique.
- Faites vérifier l'accu et le chargeur par votre vélociste.

1. Avec l'accu retiré : Posez l'accu sur une surface propre, solide et non inflammable.
2. Insérez la fiche de l'appareil dans la prise du chargeur (voir fig. « *Prise du chargeur* »).
3. Branchez la fiche réseau du chargeur dans une prise électrique.
4. Uniquement avec l'accu inséré : Ouvrez la protection de la prise de chargeur.
5. Branchez la fiche de charge dans la prise de chargeur (voir fig. « *Accu inséré* » ou « *Accu retiré* »).

La recharge commence. L'avancement de la recharge est affiché sur l'indicateur de charge de l'accu (voir section « *Indicateur de charge* » à la page 31).

6. Surveillez la recharge.

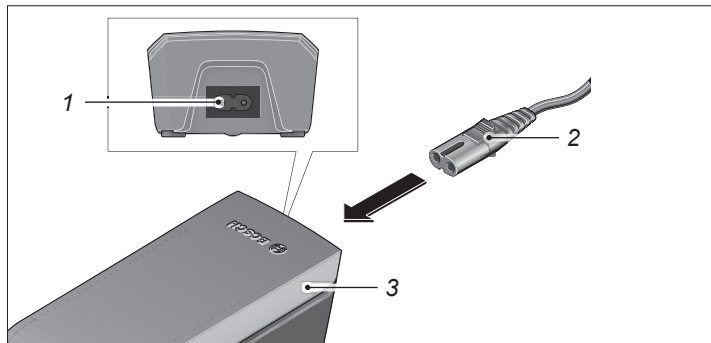


Fig. Prise du chargeur

1 Prise du chargeur 2 Fiche de l'appareil 3 Chargeur

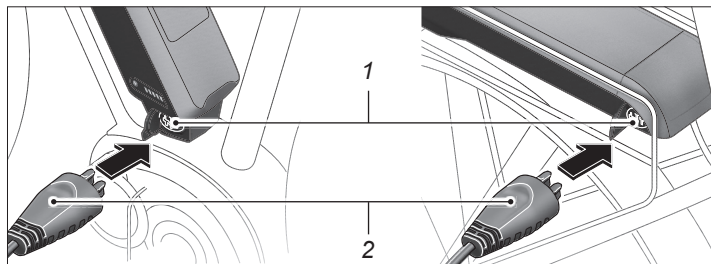


Fig. Accu inséré

1 Prise de chargeur 2 Fiche de charge

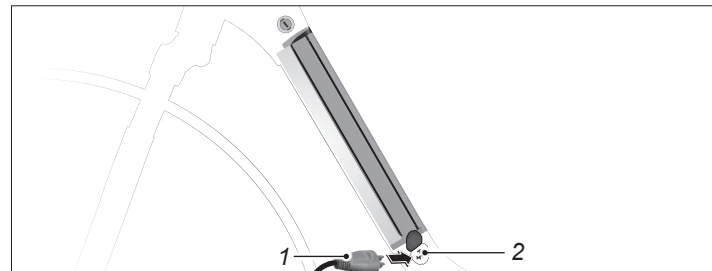


Fig. Accu de cadre Tube

1 Fiche de charge 2 Prise de chargeur

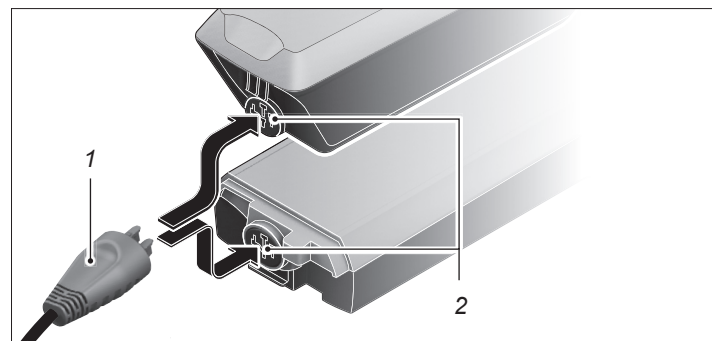


Fig. Accu retiré

1 Fiche de charge 2 Prise de chargeur

Remarque : appuyez sur la touche  de l'accu pour contrôler la charge de l'accu.

7. Lorsque la charge est terminée, l'indicateur de charge sur l'accu s'éteint.
8. Retirez la fiche de charge de l'accu.
9. Débranchez la fiche réseau de la prise électrique.
10. Uniquement avec l'accu inséré : Mettez la protection sur la prise de chargeur.

12.2 SmartphoneHub

Le « SmartphoneHub » vous permet d'utiliser votre iPhone ou votre smartphone Android comme écran pour votre vélo électrique.

- Chargez et installez une application adaptée à votre smartphone.
- Conformez-vous aux instructions affichées sur l'écran lors de l'installation de l'application.

Remarque : les données de conduite de base sont également affichées sur l'écran intégré du SmartphoneHub.

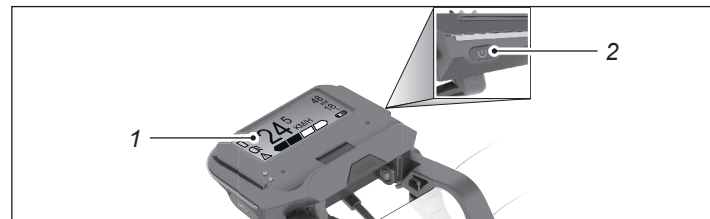


Fig. Écran « SmartphoneHub »

1 Données de conduite de base 2 Touche marche/arrêt

12.2.1 Alimentation électrique

Le « SmartphoneHub » est doté d'un accu interne intégré.

- Rechargez le « SmartphoneHub » tous les trois mois pendant env. une heure pour prévenir toute décharge profonde.

Remarque : le « SmartphoneHub » est rechargé soit par l'accu du vélo électrique allumé, soit par le port USB avec un chargeur USB courant.

12.2.2 Montage du SmartphoneHub



ATTENTION

Tout montage incorrect du SmartphoneHub peut provoquer des tensions musculaires, des douleurs articulaires ou une chute :

Risque d'accident et de blessure !

- Montez le « SmartphoneHub » de sorte à pouvoir le lire facilement et ergonomiquement à tout moment.
- Montez le « SmartphoneHub » de sorte à pouvoir conserver votre position de conduite confortable quand vous le lisez.

1. Dévissez les vis de la fixation.
 - Faites attention à ce que le « SmartphoneHub » ne tombe pas.
2. Placez le support sur le guidon (voir fig. « Montage du SmartphoneHub »).
3. Serrez les vis sans forcer.
4. Vérifiez si vous pouvez faire pivoter le « SmartphoneHub ».
 - Si vous pouvez faire pivoter le « SmartphoneHub », faites monter le « SmartphoneHub » par votre vélociste.

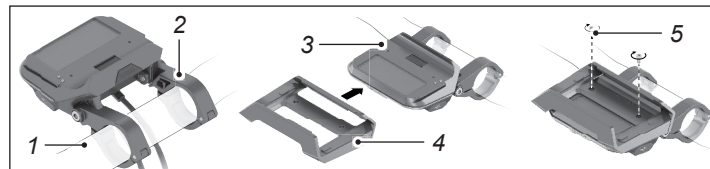


Fig. Montage du « SmartphoneHub »

- | | |
|-----------------|---------------------|
| 1 Guidon | 4 Support universel |
| 2 Support | 5 Vis de fixation |
| 3 SmartphoneHub | |

12.2.3 Montage du support de smartphone

1. Faites coulisser le support universel par l'avant sur le « SmartphoneHub » jusqu'à ce qu'il s'emboîte de manière audible (voir fig. « Montage du SmartphoneHub »).
2. Sécurisez, en outre, le support universel avec les vis de fixation.
 - Vissez les vis de fixation sans forcer.

12.2.4 Mettre en place et retirer le smartphone

1. Ouvrez le support de smartphone en tirant sur l'étrier avant dans le sens de la marche (voir fig. « Placer le smartphone »).
2. Maintenez le support de smartphone dans cette position.
3. Appliquez par le haut le côté longitudinal du smartphone contre l'étrier arrière.
4. Faites coulisser lentement l'étrier avant vers le smartphone et lâchez-le.

5. Assurez-vous que le smartphone repose fixement dans le support.

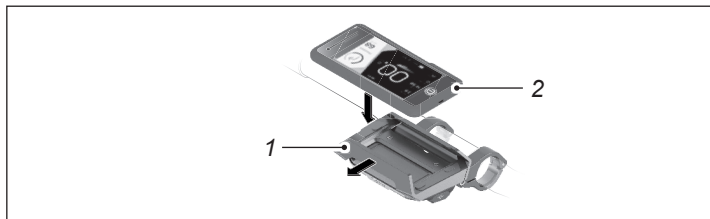


Fig. Placer le smartphone

1 Support de smartphone

2 Smartphone

12.2.5 Couplage avec un smartphone

La communication entre le « SmartphoneHub » et le smartphone a lieu via Bluetooth®.

- Appuyez sur la touche marche/arrêt du SmartphoneHub pendant env. 3 secondes pour établir la connexion Bluetooth®.
- Consultez le mode d'emploi de votre smartphone pour savoir comment établir une connexion Bluetooth® avec d'autres appareils.

12.3 Ordinateur de commande

En fonction du modèle, votre ordinateur de commande ou votre module de commande utilise l'un des symboles d'éclairage suivants  ou .

12.3.1 Allumer et éteindre

Si l'ordinateur de commande n'est pas sur le support, vous pouvez l'allumer séparément pour lire les données du trajet et les réglages (voir section « *Mettre en place et retirer l'ordinateur de commande* » à la page 37).

Remarque : l'ordinateur de commande retiré s'éteint automatiquement au bout d'une minute si vous ne l'utilisez pas.

- Appuyez sur la touche  pour mettre en marche l'ordinateur de commande retiré.
- Appuyez de nouveau sur la touche  pour éteindre l'ordinateur de commande retiré.

12.3.2 Mettre en place et retirer l'ordinateur de commande

- Pour mettre l'ordinateur de commande « ActiveLine », « PerformanceLine » ou « Nyon » en place, insérez-le par l'avant dans le support (voir fig. « *Mettre en place l'ordinateur de commande* »).
- Pour retirer l'ordinateur de commande, appuyez sur le taquet de blocage et poussez l'ordinateur vers l'avant pour le sortir du support.
- Insérez d'abord les contacts de l'ordinateur de commande « Kiox » dans le support, puis exercez une faible pression sur l'extrémité avant pour l'engager dans le support.

- Pour retirer l'ordinateur de commande « Kiox », soulevez-le du support par l'avant.
- Retirez l'ordinateur de commande lorsque vous garez le vélo électrique, sauf si vous utilisez la sécurité antivol (voir section « Sécurité antivol » à la page 38).

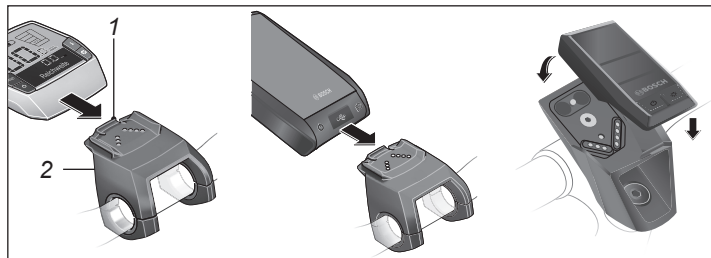


Fig. Mettre en place l'ordinateur de commande « ActiveLine », « PerformanceLine » ou « Nyon » ou « Kiox »

1 Dispositif d'arrêt

2 Support



AVIS

Si vous essayez de retirer l'ordinateur de commande malgré la sécurité antivol, le support sera endommagé.

Risque d'endommagement !

- Vérifiez avant de le retirer, si la vis de blocage est vissée.

12.3.3 Sécurité antivol

L'ordinateur de commande peut être sécurisé contre tout vol dans son support.

- Si vous n'avez aucune expérience de montage de composants de vélos, faites installer la sécurité antivol par votre vélociste.
1. Démontez le support du guidon.
 2. Placez l'ordinateur de commande sur le support.
 3. Vissez la vis de blocage (M3 × 8 mm) par le bas dans le filetage du support (voir fig. « Support de l'ordinateur de commande »).
 4. Remontez le support sur le guidon.

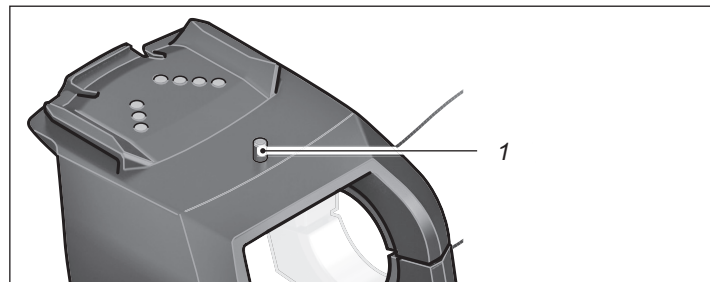


Fig. Support de l'ordinateur de commande

1 Vis de blocage

12.3.4 Alimentation électrique

Lorsque le vélo électrique est en marche et que l'accu est rechargé, l'ordinateur de commande utilisé « ActiveLine », « Performance-Line » ou « Nyon » ou le « SmartphoneHub » est alimenté en énergie par l'accu du vélo électrique. Un iPhone est également alimenté automatiquement en énergie ; un smartphone Android peut être alimenté en énergie uniquement par le biais d'un câble USB. L'ordinateur de commande « Kiox » doit être rechargé tous les 3 mois pendant env. une heure par le biais du port USB (p. ex., à un PC).

L'ordinateur de commande retiré est alimenté en énergie par un accu interne.

Le message « Relier au vélo » apparaît pendant 3 secondes sur l'affichage si la charge de l'accu interne de l'ordinateur de commande retiré est faible au moment où vous mettez l'ordinateur en marche (voir fig. « *Ordinateur de commande* »). Ensuite, l'ordinateur de commande s'éteint de nouveau.

- Rechargez l'ordinateur de commande (voir section « *Recharger l'ordinateur de commande* » à la page 39).



Fig. Ordinateur de commande

12.3.5 Recharger l'ordinateur de commande

Remarque : sans nouvelle recharge de l'accu interne, la date et l'heure sont conservées au maximum pendant 6 mois. .

- Rechargez l'ordinateur de commande « Kiox » au minimum tous les 3 mois ; tous les autres, au moins tous les 6 mois.

12.3.5.1 Sur le vélo électrique

1. Placez un accu entièrement rechargé dans le vélo électrique (voir section « *Accu* » à la page 29).
2. Placez l'ordinateur de commande sur le support (voir section « *Mettre en place et retirer l'ordinateur de commande* » à la page 37).
3. Le « SmartphoneHub » est automatiquement alimenté en énergie dès que vous allumez le vélo électrique.
4. Éteignez le vélo électrique avec la touche  de l'accu.

12.3.5.2 Par USB

1. Ouvrez la protection (voir fig. « Port USB de l'ordinateur de commande » ou « Port USB du SmartphoneHub »).
2. Raccordez le port USB de l'ordinateur de commande au moyen d'un câble USB 2.0 à un chargeur USB courant ou au port USB d'un ordinateur.

Le texte suivant apparaît « Relié à USB ».

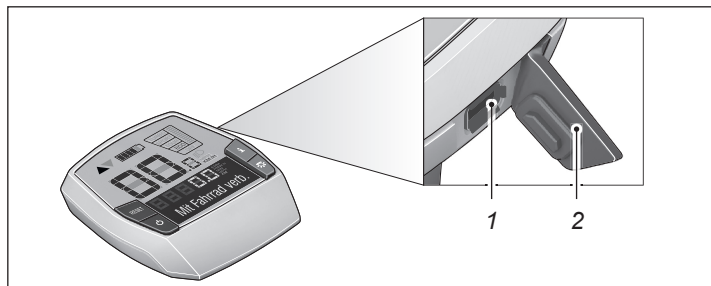


Fig. Port USB de l'ordinateur de commande

1 Port USB

2 Capuchon de protection

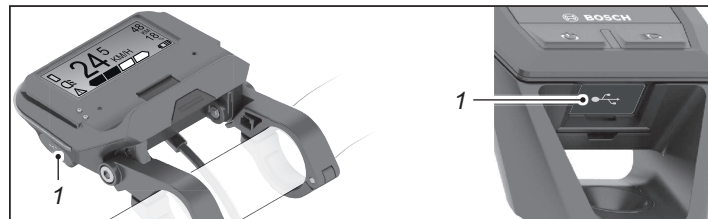


Fig. Port USB du « SmartphoneHub » et du « Kiox »

1 Port USB

12.3.6 Remplacer les piles

Remarque : cette section s'applique uniquement à l'ordinateur de commande « Purion ». Il est alimenté par deux piles CR2016. Remplacez les piles quand le message « LOW BAT » apparaît sur l'écran de l'ordinateur de commande.

1. Dévissez la vis de fixation.
2. Retirez l'ordinateur de commande du guidon.
3. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé en dessous de l'ordinateur de commande avec une pièce de monnaie adaptée.
4. Retirez les piles usées.
5. Insérez les piles neuves.
6. Refermez le compartiment à piles à l'aide de la pièce de monnaie.
7. Fixez l'ordinateur de commande à nouveau sur le guidon à l'aide de la vis de fixation.

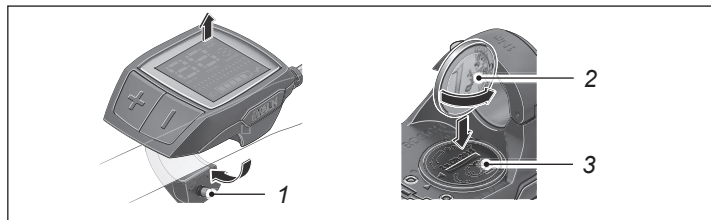


Fig. Remplacement des piles

1 Vis de fixation

3 Compartiment à piles

2 Pièce de monnaie



AVERTISSEMENT

Si vous ne vous concentrez pas sur la circulation routière, vous vous mettez en danger ainsi que les autres usagers de la route.

Risque d'accident et de blessure !

- Utilisez l'ordinateur de commande dans la circulation routière au moyen du module de commande.
- N'utilisez pas votre smartphone pendant que vous roulez.
- Pendant que vous roulez, la circulation routière est prioritaire.
- Arrêtez-vous pour lire de longues informations ou pour effectuer des réglages sur l'ordinateur de commande.



ATTENTION

En cas d'erreur de manipulation, le vélo électrique pourrait se comporter différemment de ce que vous escomptez.

Risque de blessure !

- Lisez intégralement la section « *Commande* » à la page 29 avant de procéder à la mise en marche initiale.

Remarque : le vélo électrique s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes s'il n'est pas utilisé.

- Avant d'allumer le vélo électrique, assurez-vous que l'accu est chargé et correctement inséré (voir section « *Accu* » à la page 29).

12.3.7 Mettre en marche le vélo électrique

Remarque : n'appuyez pas sur les pédales lors de la mise en marche.

Pour allumer le vélo électrique

- Appuyez sur la touche  de l'accu ou
- appuyez sur la touche  avec l'ordinateur de commande utilisé ou le « SmartphoneHub » (voir section « *Ordinateur de commande* » à la page 37) ou
- placez l'ordinateur déjà allumé.

Remarque : il n'est pas possible de mettre le vélo électrique en marche quand l'accu est en train d'être rechargé.

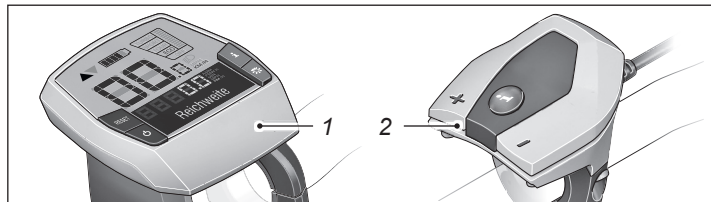


Fig. « ActiveLine » ou « PerformanceLine »

1 Ordinateur de commande 2 Module de commande

Ordinateur de commande « ActiveLine » ou « PerformanceLine » et module de commande.

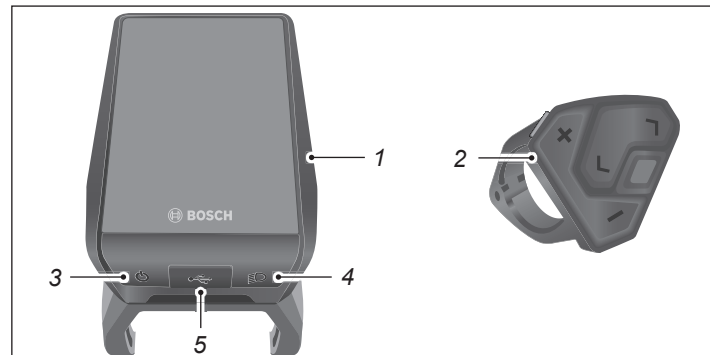


Fig. « Nyon »

1 Ordinateur de commande 4 Touche d'éclairage
2 Module de commande 5 Port USB
3 Touche marche/arrêt

Ordinateur de commande « Nyon » et module de commande.

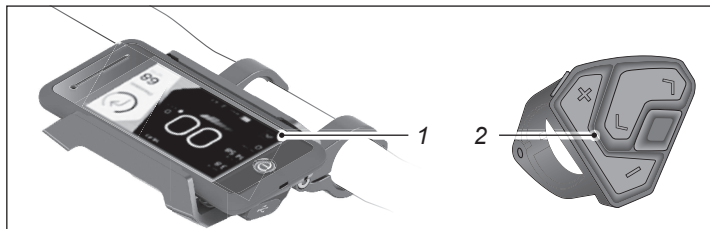


Fig. « SmartphoneHub »

1 Smartphone

2 Module de commande

Adaptateur pour Smartphone « SmartphoneHub » et module de commande.

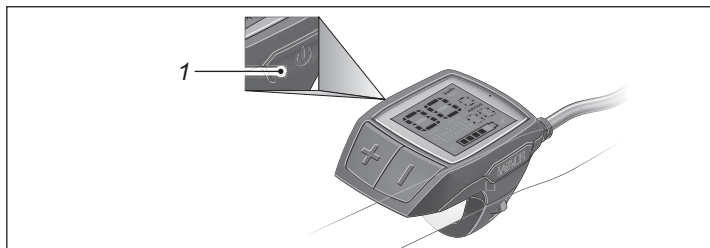


Fig. « Purion »

1 Touche marche/arrêt

Ordinateur de commande « Purion » avec touche Marche/Arrêt.



Fig. « Kiox »

1 Touche marche/arrêt

2 Touche d'éclairage

Ordinateur de commande « Kiox » avec touche marche/arrêt et touche d'éclairage.

12.3.8 Utiliser l'entraînement

- L'entraînement s'active automatiquement quand vous appuyez sur les pédales.
- L'entraînement s'arrête automatiquement quand vous ne pédalez plus ou quand vous atteignez une vitesse de 25 km/h, respectivement de 45 km/h.
- Quand votre vitesse est inférieure à 25 km/h, respectivement à 45 km/h, l'entraînement s'active automatiquement au moment où vous pédalez.

12.3.9 Éteindre le vélo électrique

- Pour éteindre le vélo électrique :
 - Appuyez sur la touche  de l'ordinateur de commande.
 - Appuyez sur la touche  de l'accu.
 - Retirez l'ordinateur de commande de son support.

12.3.10 Affichages de l'ordinateur de commande

Remarque : cette section décrit les affichages concernant l'accu, les messages de panne et les données du trajet.

- Lisez la description des autres affichages aux sections « *Commande* » à la page 29 « *Régler l'assistance* » à la page 51 et « *Aide à la poussée* » à la page 53.

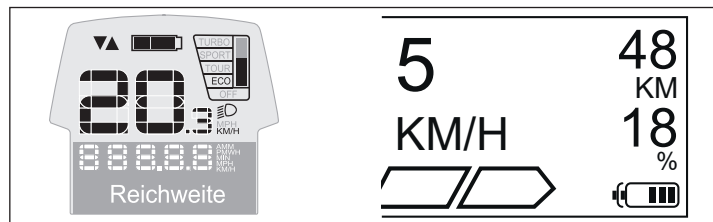


Fig. Affichage de l'accu

Dans le cas de « ActiveLine » ou de « PerformanceLine », l'affichage de l'accu se trouve en haut (à gauche) sur l'écran ; dans le cas de « SmartphoneHub », en bas à droite sur l'écran.

12.3.10.1 Affichage de l'accu

L'affichage de l'accu  montre l'état de charge de l'accu du vélo électrique mais pas celui de l'ordinateur de commande (voir section « *Ordinateur de commande* » à la page 37). L'affichage de la charge de l'accu se fait de la même manière que sur l'indicateur de charge de l'accu.

- Lisez la charge de l'accu sur l'ordinateur de commande (voir fig. « *Affichage de l'accu* »).

1 barre allumée :	1 à	20 % de charge
2 barres allumées :	21 à	40 % de charge
3 barres allumées :	41 à	60 % de charge
4 barres allumées :	61 à	80 % de charge
5 barres allumées :	81 à	100 % de charge

Si aucune barre ne s'affiche, cela signifie que l'accu de l'entraînement est entièrement déchargé. L'entraînement est désactivé. L'écran et l'éclairage seront encore alimentés en énergie pendant 2 heures.

12.3.10.2 Données du trajet

Remarque : cette section s'applique uniquement à « ActiveLine » et « PerformanceLine ».

- Lisez la vitesse actuelle au centre de l'affichage (voir fig. « *Affichages sur l'ordinateur de commande* »).

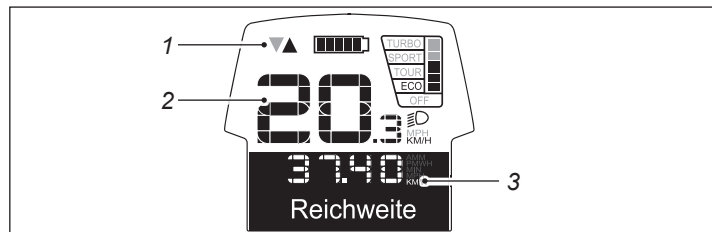


Fig. Affichages sur l'ordinateur de commande

- 1 Recommandation 2 Vitesse 3 Affichage de la fonction de vitesse

L'affichage des fonctions combine valeurs et textes (voir fig. « Affichages sur l'ordinateur de commande »).

Les vues suivantes sont au choix sur l'affichage de la fonction :

- **Autonomie** : autonomie restante dans des conditions constantes (estimation).
- **Trajet** : la distance parcourue depuis la dernière réinitialisation.
- **Temps de roulage** : le temps de roulage effectué depuis la dernière réinitialisation.
- **Moyenne** : la vitesse moyenne qui a été atteinte depuis la dernière réinitialisation.
- **Maximum** : la vitesse maximum qui a été atteinte depuis la dernière réinitialisation.
- **Heure** : heure actuelle.
- **Trajet total** : Affichage de la distance totale parcourue avec le vélo électrique (aucun Reset possible).

- Pour changer de vue, appuyez sur la touche **i** jusqu'à ce que la vue souhaitée apparaisse (voir fig. « Module de commande » ou « Touches de l'ordinateur de commande »).



Fig. Module de commande

Module de commande avec les touches + (Plus), – (Moins) et la touche **i** (uniquement avec « ActiveLine » ou « PerformanceLine »).

12.3.10.3 Affichages en option

Remarque : cette section s'applique uniquement à « ActiveLine » et « PerformanceLine » avec l'option « Intuvia eShift » et le dérailleur électronique.

- **Vitesse** (uniquement pour les modèles à dérailleur « Shimano Di2 ») : affichage de la vitesse.
- **Enviolo fréq. péd./vitesse** (uniquement pour les modèles à dérailleur « enviolo H|Sync ») : affichage et réglage de la fréquence de pédalage souhaitée et de la vitesse.

Remarque : vous obtenez directement cette vue en appuyant pendant une seconde sur la touche **i**.

- Modifiez la fréquence de pédalage souhaitée ou la vitesse en appuyant sur la touche **-** (Moins) ou **+** (Plus) du module de commande.
 - Pour passer de « envoi frég. péd. » à « envoi vitesse », appuyez pendant une seconde sur la touche **i**.
 - Pour passer de « envoi vitesse » à « envoi frég. péd. », appuyez brièvement sur la touche **i**.

12.3.10.4 Réinitialiser les affichages (Reset)

Remarque : cette section s'applique uniquement à « ActiveLine » et « PerformanceLine », éventuellement à « Intuvia eShift » dans la version en option.

Réinitialiser Trajet, Temps de roulage et Moyenne :

1. Pour réinitialiser en même temps « Trajet », « Temps de roulage » et « Moyenne », appuyez sur la touche **i** jusqu'à ce que l'une de ces trois vues apparaisse.
2. Appuyez sur la touche **RESET** jusqu'à ce que l'affichage retourne à zéro.

Ainsi, les valeurs des deux autres vues sont également réinitialisées. Il n'est pas possible de faire un seul Reset.

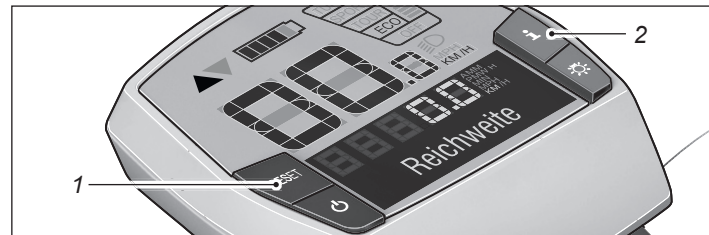


Fig. Touches de l'ordinateur de commande

1 Reset

2 Touche **i**

Réinitialiser **Maximum** :

1. Passez à la vue « Maximum » avec la touche **i**.
2. Appuyez sur la touche **RESET** jusqu'à ce que l'affichage retourne à zéro.

Réinitialiser Autonomie :

1. Passez à la vue « Autonomie » avec la touche **i**.
2. Appuyez sur la touche **RESET** jusqu'à ce que l'affichage retourne au réglage par défaut.

12.3.11 Réglages de base

Remarque : cette section s'applique uniquement à « ActiveLine », « PerformanceLine » et « Purion ».

Les réglages de base suivants sont disponibles :

- **Unité km/mi** : Affichage de la vitesse et de la distance parcourue en kilomètres ou miles.
- **Format de l'heure** : affichage de l'heure au format 12 ou 24 heures.

- **Heure** : Modifier l'heure.

Remarque : la modification de l'heure accélère lorsque vous appuyez plus longtemps sur les touches – (Moins) ou + (Plus) .

- **Français** : Vous pouvez modifier la langue de l'affichage des textes. Vous avez le choix entre l'allemand, l'anglais, le français, l'espagnol, l'italien et le néerlandais.
- **Temps de service total** : affichage de la durée totale d'utilisation du vélo électrique (non modifiable).
- **Circonférence de roue** : si vous utilisez d'autres pneus, cette valeur peut varier de ± 5 %.
- **Recommand. vitesse Marche/Arrêt** : activer/désactiver la recommandation de vitesse.

L'affichage et la modification des réglages de base sont possibles lorsque l'ordinateur de commande est placé ou retiré.

1. Pour sélectionner les réglages de base, appuyez en même temps sur la touche **RESET** et sur la touche **i** jusqu'à ce que le message « Réglages de base » apparaisse sur l'affichage.
2. Appuyez sur la touche **i** jusqu'à ce que le réglage de base souhaité s'affiche.
3. Pour réduire la valeur ou faire défiler vers le bas, appuyez sur la touche . Pour augmenter la valeur ou faire défiler vers le haut, appuyez sur la touche .
 - Si l'ordinateur de commande est en place, utilisez les touches – (Moins) ou + (Plus) du module de commande.
4. Pour quitter le réglage de base et pour enregistrer, appuyez sur la touche **RESET** pendant 3 secondes.

12.3.12 Réglages de base facultatifs

Remarque : cette section s'applique uniquement à « ActiveLine » et « PerformanceLine » avec l'option « Intuvia eShift » et le dérailleur électronique.

- **Recommandation de vitesse on/off** : vous pouvez activer ou désactiver l'affichage d'une recommandation de vitesse.
- **Calibrage des vitesses** (uniquement pour les modèles à dérailleur « enviolo H|Sync ») : calibrage du dérailleur en continu.
 - Lancez le calibrage en appuyant sur la touche  de l'ordinateur de commande.
 - Suivez ensuite les instructions sur l'affichage.
- **Displ. vx.x.x.x** : version logiciel de l'affichage.
- **DU vx.x.x.x*** : Version logiciel du module d'entraînement.
- **Bat vx.x.x.x*** : Version logiciel de l'accu.
- **Gear vx.x.x.x*** : Version logiciel du dérailleur.

*Cette valeur n'est affichée que si l'ordinateur de commande se trouve dans son support.

12.3.13 Réglages de base SmartphoneHub

Les touches directionnelles de votre module de commande vous permettent de naviguer dans chacun des points de menu pour éventuellement ajuster des paramètres.

1. Coupler le « SmartphoneHub » à votre smartphone (voir section « *Couplage avec un smartphone* » à la page 37).
2. Suivez ensuite les indications de l'application.

12.3.14 Réglages de base du Purion

Remarque : veuillez consulter la fig. « Ordinateur de commande Purion » pour y trouver l'affichage des réglages de base de l'ordinateur de commande « Purion ».

Action	Touches	Durée
Allumer l'ordinateur de commande		durée libre
Éteindre l'ordinateur de commande		durée libre
Augmenter l'assistance	+	courte pression
Réduire l'assistance	-	courte pression
Affichage « TRIP », « TOTAL », « RANGE », mode de traduction	-	pression longue
Allumer le système d'éclairage	+	pression longue
Éteindre le système d'éclairage	+	pression longue
Remettre à zéro la distance parcourue	- +	pression longue
Activer l'aide à la poussée	WALK	appuyer une fois rapidement
Utiliser l'aide à la poussée	+	durée libre
Passer des kilomètres en miles	- 	maintenir une fois courte pression
Afficher la version (Le système de vélo électrique doit être éteint. Les informations défilent)	- + 	maintenir une fois courte pression

Tableau 1 : Réglages de base « Purion »

12.3.15 Affichages de l'ordinateur de commande Purion

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1 « TOTAL » | 7 Éclairage |
| 2 Unité km/h | 8 Niveau d'aide/valeurs |
| 3 Unité mph | 9 Trajet « TRIP » |
| 4 Autonomie « RANGE » | 10 Compteur de vitesse |
| 5 Entretien | 11 Touche marche/arrêt |
| 6 État de charge de la batterie | 12 Touche d'aide à la poussée |

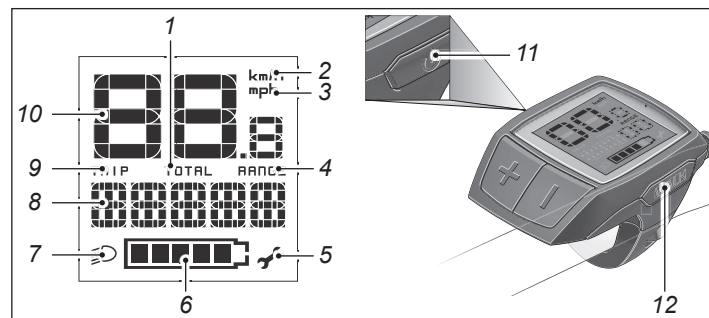


Fig. Ordinateur de commande Purion

12.3.16 Allumer et éteindre l'ordinateur de commande Purion

- Pour mettre en marche l'ordinateur de commande, appuyez sur la touche marche/arrêt (voir fig. « Ordinateur de commande Purion »).

- Appuyez de nouveau sur la touche marche/arrêt pour éteindre l'ordinateur de commande.

12.3.17 Écran d'accueil de l'ordinateur de commande Kiox

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1 Niveau d'assistance | 7 Indicateur d'éclairage |
| 2 Heure/vitesse | 8 État de charge de l'accu |
| 3 Indication de performance | 9 Unité de vitesse |
| 4 Vitesse moyenne | 10 Vitesse |
| 5 Propre puissance de pédalage | 11 Barre d'orientation |
| 6 Puissance du moteur | |

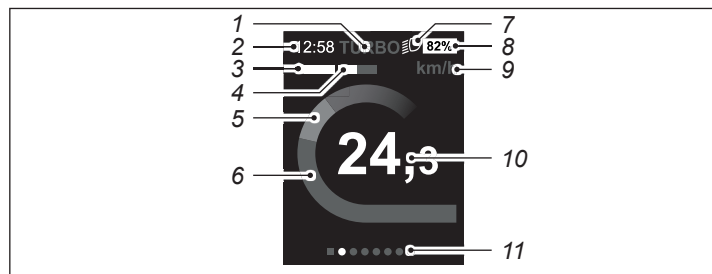


Fig. Écran d'accueil « Kiox »

Les affichages 1, 2, 7 et 8 forment la barre d'état et apparaissent sur chaque écran.

- **Heure/vitesse** : l'heure actuelle ou la vitesse actuelle apparaît en km/h ou mph.

- **Niveau d'assistance** : l'assistance sélectionnée est affichée ici en couleur.
- **Indicateur d'éclairage** : l'éclairage allumé est indiqué par un symbole.
- **État de charge de l'accu** : l'état actuel de charge de l'accu du vélo électrique apparaît.
- **L'indication de performance** est représentée graphiquement par rapport à la **vitesse moyenne** (barre blanche).
- La barre d'orientation indique sur quel écran vous vous trouvez actuellement.

L'ordinateur de commande « Kiox » est doté d'un indicateur de luminosité. Assurez-vous qu'il fonctionne correctement en veillant à ce que la zone autour du capteur de luminosité :

- ne soit pas couverte,
- soit protégée contre les salissures.

12.3.18 Allumer et éteindre l'ordinateur de commande Kiox

- Pour mettre en marche l'ordinateur de commande, appuyez sur la touche marche/arrêt (voir fig. *Module de commande « Kiox »*).
- Appuyez de nouveau sur la touche marche/arrêt pour éteindre l'ordinateur de commande.

12.3.19 Allumer et éteindre l'éclairage avec le Kiox

- Appuyez sur la touche d'éclairage pour allumer l'éclairage (voir fig. *Module de commande « Kiox »*).

- Appuyez de nouveau sur la touche d'éclairage pour éteindre l'éclairage.

12.3.20 Affichages du SmartphoneHub

- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1 Vitesse actuelle | 7 Message d'erreur |
| 2 Unité km/h ou mph | 8 Indicateur d'éclairage |
| 3 Autonomie de l'accu | 9 Connexion smartphone |
| 4 État de charge d'accu en % | 10 Touche marche/arrêt |
| 5 Indicateur d'état de charge | 11 Port USB |
| 6 Affichage niveau d'assistance | |

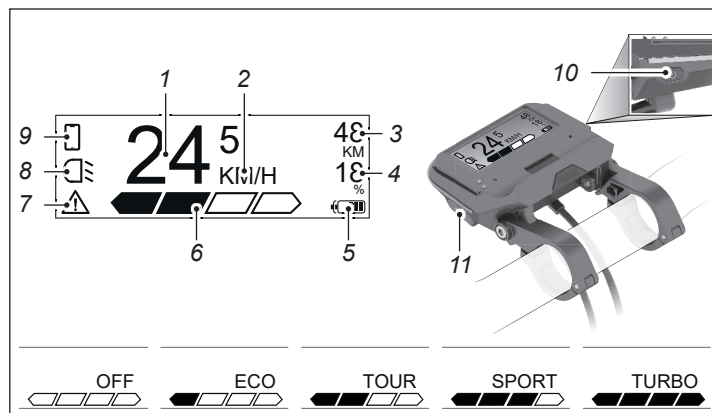


Fig. SmartphoneHub

12.3.21 Module de commande Kiox et SmartphoneHub

Naviguez confortablement dans les menus avec le module de commande et gérez de là le vélo électrique.

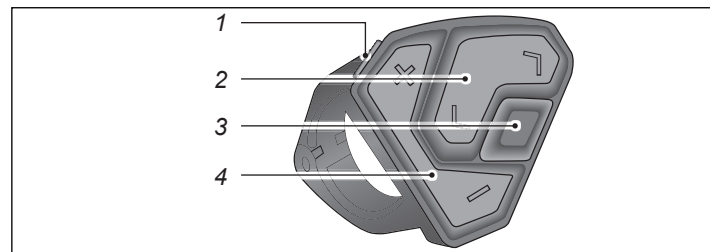


Fig. Module de commande « Kiox », « SmartphoneHub » et « Nyon »

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 Touche WALK | 3 Touche Menu |
| 2 Touche gauche / droite | 4 Touche Plus / Moins |

12.3.21.1 Fonction des touches

Touche WALK :

- Appuyez brièvement sur la touche WALK pour activer l'aide à la poussée.

Touche gauche / droite :

- Naviguez dans le menu avec la touche gauche / droite.

Touche Menu :

- Appuyez sur la touche Menu pour sélectionner un point de menu.

- Appuyez sur la touche Menu pour confirmer votre saisie.

Touche Plus / Moins :

- Appuyez sur la touche Plus / Moins pour augmenter ou réduire le niveau d'assistance.

Les niveaux d'assistance disponibles sont indiqués à la section « Régler l'assistance » à la page 51.

L'intensité de l'assistance est indiquée sur l'ordinateur de commande « Kiox » sous forme de diagramme à barres et de texte supplémentaire.

12.3.22 Régler l'assistance

L'affichage pour l'assistance avec « ActiveLine » ou « PerformanceLine » (à gauche) et avec « SmartphoneHub » (à droite) (voir fig. « Indicateur d'assistance »).

- Pour régler l'assistance, appuyez sur la touche + (Plus) ou – (Moins) du module de commande.

- Sélectionnez un des niveaux suivants :

OFF : L'entraînement est désactivé. Vous pouvez rouler avec le vélo électrique en pédalant comme dans le cas d'un vélo normal.

ECO : Assistance efficace avec une efficacité maximum et une autonomie maximum.

TOUR : Assistance régulière pour les tournées avec une grande autonomie.

SPORT / eMTB :

SPORT : Assistance puissante pour une conduite sportive sur des trajets montagneux ainsi que pour rouler en ville.

eMTB : assistance optimale, démarrage sportif, dynamique améliorée, maximum de performances.

TURBO : Assistance maximum jusqu'à de fortes fréquences de pédalage pour une conduite sportive.

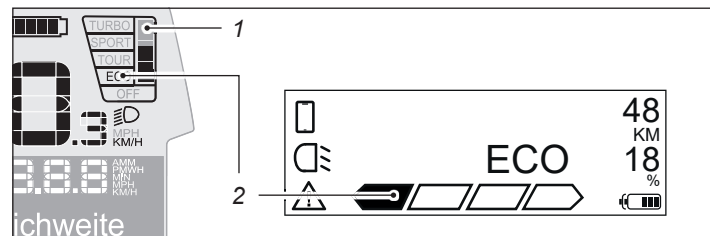


Fig. Affichage de l'assistance

1 Assistance

2 Niveau d'assistance

L'intensité de l'assistance est indiquée sur l'ordinateur de commande et sur le « SmartphoneHub » sous forme de diagramme à barres (voir fig. « Affichage de l'assistance »).

Remarque : le dernier niveau de conduite affiché reste enregistré lorsque vous retirez l'ordinateur de commande de son support.

12.3.23 Éclairage

Quand vous allumez l'éclairage, le message « Éclairage marche » apparaît pendant env. une seconde ; quand vous éteignez l'éclairage, le message « Éclairage arrêt » apparaît. Le symbole de l'éclairage s'affiche lorsque vous allumez l'éclairage.

Remarque : En fonction du modèle, le feu arrière clignote brièvement lors de la mise en marche de l'éclairage pour indiquer aux véhicules qui suivent que l'éclairage a été activé.

- Appuyez sur la touche pour allumer ou éteindre l'éclairage.

L'allumage et l'extinction de l'éclairage n'ont aucune influence sur le rétroéclairage de l'affichage. Le rétroéclairage de l'affichage est actif dès que vélo électrique ou l'ordinateur de commande est en marche.

12.3.24 Charger des appareils externes par USB

Sur le port USB du module de commande, vous pouvez faire fonctionner ou charger des appareils externes.

Remarque : la condition pour faire fonctionner ou charger est que l'ordinateur de commande et un accu suffisamment chargé se trouvent sur le vélo électrique.



AVIS

En cas d'utilisation erronée du port USB, des dommages irréparables peuvent se produire.

Risque d'endommagement !

- Veuillez lire le mode d'emploi de l'appareil externe et vérifiez si l'appareil convient au branchement.
- Utilisez uniquement un câble USB conforme.
- Le port USB doit toujours être refermé par le capuchon de protection.
- Pendant que vous roulez ou sous la pluie, **ne faites pas** fonctionner ni ne chargez des appareils externes.

1. Ouvrez le couvercle.
2. Raccordez le port USB de l'appareil externe par un câble conforme à USB 2.0 (Micro A ou Micro B) au port USB de l'ordinateur de commande.

12.3.25 Connexion au système par USB

Remarque : vous pouvez raccorder un système de diagnostic au modèle « Purion » à l'aide du port USB et vérifier la version des sous-systèmes. Le port USB n'a aucune autre fonction.

1. Appuyez en même temps sur la touche - (moins) et + (plus) lorsque le système de vélo électrique est éteint.
2. Appuyez sur la touche  de l'ordinateur de commande.

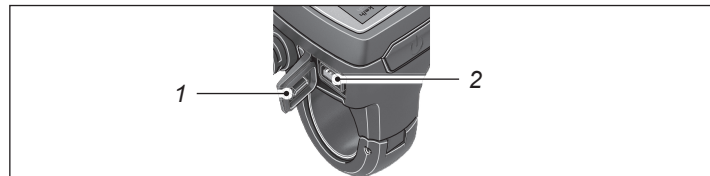


Fig. Port USB de l'ordinateur de commande « Purion »

1 Capuchon de protection

2 Port USB

12.3.26 Aide à la poussée



ATTENTION

En cas d'utilisation erroné, vous pouvez vous prendre les membres dans les parties rotatives.

Risque de blessure !

- Utilisez la fonction « Aide à la poussée » exclusivement en poussant le vélo électrique.
- Utilisez l'aide à la poussée uniquement sur une surface plate et solide.
- Utilisez l'aide à la poussée uniquement lorsque le vélo électrique est sur ses deux roues.

L'aide à la poussée vous facilite la poussée du vélo électrique. La vitesse avec cette fonction dépend de la vitesse passée et peut atteindre 6 km/h max. Plus la vitesse sélectionnée est petite, plus la vitesse est réduite avec la fonction « Aide à la poussée ».

- Activez l'aide à la poussée en appuyant rapidement sur la touche **WALK** du module de commande.
- Appuyez dans les 3 secondes suivantes sur la touche + (Plus) et maintenez-la enfoncée afin de pouvoir utiliser l'aide à la poussée.
- L'entraînement du vélo électrique est mis en marche.

L'aide à la poussée s'arrête dès qu'un des événements suivants survient :

- Vous relâchez la touche + (Plus).
- Les roues du vélo électrique sont bloquées (p. ex., en cas de freinage ou de heurt contre un obstacle).
- Le pédalier est bloqué (uniquement pour les modèles avec frein de rétropédalage).
- La vitesse dépasse 6 km/h.

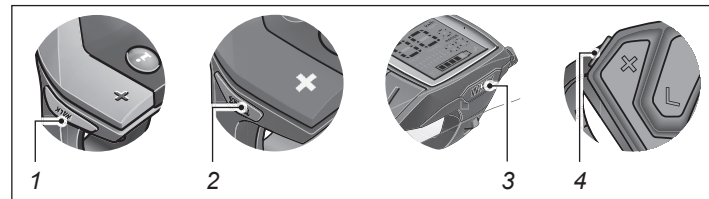


Fig. Touche WALK

1 Active Line

2 Performance Line

3 Purion

4 Kiox/SmartphoneHub/Nyon

Remarque : certains systèmes permettent d'allumer directement l'aide à la poussée en appuyant sur la touche **WALK**.

12.3.27 Option Nyon

Vous trouverez une description détaillée des fonctions du « Nyon » dans le mode d'emploi en ligne à l'adresse www.Bosch-eBike.com/nyon-manual.

12.3.27.1 Touches de l'ordinateur de commande

L'ordinateur de commande est doté d'un écran tactile vous permettant d'accéder au menu et de gérer les fonctions.

L'ordinateur de commande est équipé des touches suivantes.

- Touche  : allumer et éteindre l'ordinateur de commande ou le vélo électrique (voir section « *Commande* » à la page 29).
- Touche  : allumer et éteindre l'éclairage (voir section « *Éclairage* » à la page 51).

13 Capteur de vitesse

Le capteur de vitesse et l'aimant de rayons doivent être montés de telle manière que l'aimant passe à une distance d'au moins 5 mm et maximum 17 mm devant le capteur de vitesse lorsque la roue tourne.

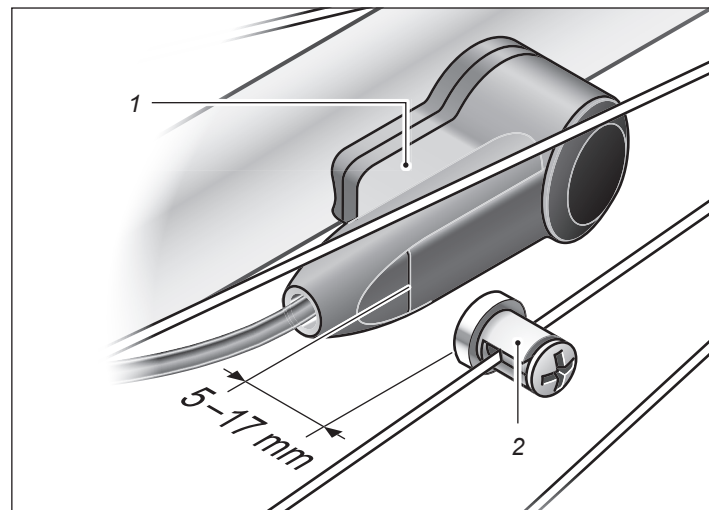


Fig. Capteur de vitesse

1 Capteur

2 Aimant de rayon

Si l'écart est trop petit ou trop important, l'indicateur de vitesse n'indique rien sur l'ordinateur de commande et l'entraînement du vélo électrique fonctionne en mode de secours.

1. Desserrez la vis de l'aimant de rayon pour le régler.
2. Placez l'aimant de rayon de la manière représentée à la fig. « *Capteur de vitesse* ».
3. Resserrez la vis. Ne forcez pas.
 - Si la vitesse ne s'affiche toujours pas sur l'indicateur de vitesse, veuillez vous adresser à votre vélociste.



ATTENTION

En cas d'erreurs, l'accu et l'entraînement peuvent devenir très brûlants. En cas de contact avec la peau, vous pouvez vous blesser.

Risque de blessure !

- Lisez intégralement la section « *Commande* » à la page 29 avant de procéder à la mise en marche initiale.



AVERTISSEMENT

Si vous effectuez des travaux avec l'accu inséré et le chargeur branché, vous risquez d'être électrocuté.

Risque d'électrocution !

- Vérifiez que la fiche réseau du chargeur a été retirée de la prise électrique.
- Retirez l'accu.
- Ne nettoyez pas les composants avec de l'eau ou autres liquides.
- N'utilisez aucun nettoyeur à haute pression ni jet d'eau. Les composants du vélo électrique sont vérifiés en permanence automatiquement. Si une erreur est constatée, un message d'erreur correspondant apparaît sur l'affichage de textes.

- Les composants du vélo électrique sont vérifiés en permanence automatiquement. Si une erreur est constatée, un message d'erreur correspondant apparaît sur l'affichage de textes.
 - Afin de réinitialiser l'affichage standard, appuyez sur n'importe quelle touche de l'ordinateur de commande.

En fonction du type d'erreur, l'entraînement est éventuellement automatiquement désactivé. Sans assistance électrique, vous pouvez continuer de rouler.

- Vérifiez le vélo électrique avant de faire de nouveaux trajets.
 - Si les opérations décrites ne vous apportent aucune aide, adressez-vous à votre vélociste.

14 Entretien



AVERTISSEMENT

Lors de travaux de soin, d'entretien et de réparation, il y a un risque par le courant électrique.

Risque de choc électrique et de court-circuit !

- Vérifiez que la fiche réseau du chargeur a été retirée de la prise électrique.
- Retirez l'accu.
- Ne nettoyez pas les composants avec de l'eau ou autres liquides.
- N'utilisez aucun nettoyeur à haute pression ni jet d'eau.



ATTENTION

En cas d'erreur de manipulation, le vélo électrique pourrait se comporter différemment de ce que vous escomptez.

Risque de blessure !

- Lisez intégralement la section « *Commande* » à la page 29 avant de procéder à la mise en marche initiale.

Un entretien régulier est garant de la sécurité et de la fiabilité de votre vélo électrique.

- Essuyez les composants du vélo électrique avec un chiffon légèrement humide.
- Utilisez un produit de nettoyage doux.
- Vérifiez si toutes les conduites électriques, les connecteurs et les contacts ne sont pas endommagés et sont propres (contrôle visuel).
 - Faites remplacer les composants endommagés ou corrodés par votre vélociste.
- Évitez que de l'humidité ou de la saleté ne pénètre dans les contacts.

14.1 Remarques concernant la clé

- Notez le(s) numéro(s) de clé qui est/sont gravé(s) sur celle(s)-ci.
- En cas de perte de la clé, veuillez consulter votre vélociste pour obtenir une clé de rechange.

15 Élimination

- Lisez l'explication des symboles imprimés ou gravés sur l'emballage, l'accu et le chargeur (voir section « *Symboles sur les produits* » à la page 15).
- Informez-vous auprès de votre vélociste ou de l'administration communale et municipale compétente pour toutes les questions relatives à l'élimination des déchets.

15.1 Éliminer le vélo électrique

(Applicable dans l'Union européenne et dans les autres États européens disposant de systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



Ne pas jeter les vélos électriques avec les déchets ménagers !

Quand le vélo électrique n'est plus utilisable, le consommateur est alors légalement tenu de remettre les appareils usagés, séparés des déchets ménagers, p. ex. à une déchetterie ou un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci permet de garantir que les appareils usagés sont recyclés de manière conforme tout en évitant des impacts négatifs sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques sont dotés du symbole reproduit ici.

Dans le cas des vélos électriques, il faut retirer tous les accus et toutes les batteries ainsi que tous les organes de commande contenant des accus ou des batteries avant de procéder à l'élimination.

Conformité avec la directive RoHS : Le produit que vous avez acquis satisfait aux exigences de la directive RoHS de l'Union européenne (2011/65/CE). Il ne contient aucun matériau nocif ou interdit comme ceux indiqués dans cette directive.

15.2 Éliminer les accus et le chargeur



Les accus rechargeables alimentant le moteur en énergie et les accus internes intégrés alimentant l'écran sont généralement des accus lithium-ion qui doivent être éliminés comme déchets dangereux.

- Remettez les accus et batteries à une déchetterie ou un centre de collecte de votre ville ou de votre commune pour les faire éliminer.

15.3 Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le papier, le carton et les films dans la collecte des matières recyclables.

16 Messages d'erreur

Affichage	Source d'erreur	Mesure
410 /418	Touche(s) bloquée(s)	Vérifiez les touches et, si nécessaire, nettoyez-les.
414	Connexion ordinateur de commande	Vérifiez les connexions du câble et les contacts (contrôle visuel).
419	Configuration	Redémarrez le vélo électrique.
422	Connexion module d'entraînement	Vérifiez les connexions du câble et les contacts (contrôle visuel).
423	Connexion accu	Vérifiez les connexions du câble et les contacts (contrôle visuel).
424	Communication	Vérifiez les connexions du câble et les contacts (contrôle visuel).
426	Dépassement interne du temps	Faites redémarrer le vélo électrique (voir section « <i>Commande</i> » à la page 29).
430	Accu de l'ordinateur de commande est déchargé	Lisez la section « <i>Ordinateur de commande</i> » à la page 37.
431	Version du logiciel	Redémarrez le vélo électrique.
440	Module d'entraînement	Redémarrez le vélo électrique.
450	Logiciel	Redémarrez le vélo électrique.
460	Port USB	Retirez le fil de l'ordinateur de commande.
490	Ordinateur de commande	Adressez-vous à un vélociste.
500	Module d'entraînement	Redémarrez le vélo électrique.
502	Éclairage	Vérifiez les composants de l'éclairage et leur connexion (contrôle visuel).
503	Capteur de vitesse	Redémarrez le vélo électrique.
504	Signal de vitesse truqué	Contrôler et éventuellement ajuster la position de l'aimant de rayon. Contrôler s'il y a eu truquage (tuning).
510	Capteur interne	Redémarrez le vélo électrique.
511	Module d'entraînement	Redémarrez le vélo électrique.

Affichage	Source d'erreur	Mesure
530	Accu	- 1) Éteignez le vélo électrique. - 2) Retirez l'accu et contrôlez-le avec la touche . - 3) Si l'accu est chargé, mettez-le en place et démarrez le vélo électrique.
531	Configuration	Redémarrez le vélo électrique.
540	Surchauffe du module d'entraînement	- 1) Éteignez le vélo électrique. - 2) Laissez refroidir le moteur. - 3) Sélectionnez un niveau de conduite plus bas.
550	Consommateur USB	Débranchez l'appareil externe du port USB et redémarrez le vélo électrique.
580	Version du logiciel	Redémarrez le vélo électrique
591	Authentification	Éteignez le vélo électrique. Retirez l'accu et remplacez-le. Redémarrez le vélo électrique.
592	Composants incompatibles	Utiliser un écran compatible.
593	Configuration	Redémarrez le vélo électrique.
595, 596	Communication	Vérifiez les connexions du câble et les contacts (contrôle visuel). Redémarrez le vélo électrique.
602	Accu ou erreur de charge de l'accu	- 1) Redémarrez le vélo électrique. - ou - 1) Débranchez le chargeur de l'accu. - 2) Redémarrez le vélo électrique. - 3) Branchez le chargeur sur l'accu.
603	Accu	Redémarrez le vélo électrique.

Affichage	Source d'erreur	Mesure
605	Température de l'accu ou erreur de charge de l'accu	• Laissez l'accu revenir à la température de service. - ou • Débranchez le chargeur de l'accu et laissez refroidir l'accu et le chargeur pour revenir à la température ambiante.
606	Connexion accu	Vérifiez les connexions du câble et les contacts.
610	Erreur de tension de l'accu	Redémarrez le vélo électrique.
620	Chargeur	Remplacez le chargeur. Utilisez uniquement un chargeur homologué.
640	Accu	Redémarrez le vélo électrique.
655	Message collectif accu	- 1) Éteignez le vélo électrique. - 2) Retirez l'accu et contrôlez-le avec la touche . - 3) Si l'accu est chargé, mettez-le en place et démarrez le vélo électrique.
656	Version du logiciel	Faites faire une mise à jour chez votre vélociste.
7xx	Boite de vitesses	Veillez respecter le mode d'emploi du fabricant du dérailleur.
800	Panne ABS	Adressez-vous à un vélociste.
810	Capteur de vitesse de roue	Adressez-vous à un vélociste.
820, 821...826	Capteur de vitesse de roue avant	Adressez-vous à un vélociste.
830, 831, 833...835	Capteur de vitesse de roue arrière	Faites redémarrer le vélo électrique/Adressez-vous à un vélociste.
840, 850	Panne ABS	Adressez-vous à un vélociste.
860, 861	Alimentation électrique	Redémarrez le vélo électrique.
870, 871, 880, 883...885	Erreur de communication	Faites redémarrer le vélo électrique/Adressez-vous à un vélociste.

Affichage	Source d'erreur	Mesure
889	Panne ABS	Adressez-vous à un vélociste.
890	Voyant témoin ABS défectueux ou sans fonction	Adressez-vous à un vélociste.
aucun affichage	Ordinateur de commande	Redémarrez le vélo électrique.

16.1 Accu

Affichage	Source d'erreur	Mesure
Les 2ème et 4ème LED clignotent	Electric Cell Protection (ECP)	Veillez vous adresser à votre vélociste.
La 1re, 3e et 5e LED clignotent	Température trop élevée ou trop basse	Laissez l'accu revenir à la température de service.
Aucun affichage pendant la charge	Connexion ou chargeur	- 1) Vérifiez si les raccordements sont sales. - 2) Vérifiez la tension réseau. - 3) Faites contrôler le chargeur.

16.2 Chargeur

Affichage	Source d'erreur	Mesure
La LED clignote en rouge.	Erreur de chargement	Vérifiez si les raccordements sont sales.

17 Données techniques

17.1 Ordinateur de commande/ SmartphoneHub

Température de stockage :	-10 °C à +60 °C
Température de charge autorisée :	0 °C à +40 °C
Température de fonctionnement :	-5 °C à +40 °C
Poids :	150 g Intuvia 120 g SmartphoneHub 100 g Purion 55 g Kiox 140 g Nyon
Indice de protection :	IP54* Intuvia IP54* SmartphoneHub IP54* Purion IPX7* Kiox IPX7* Nyon
Port USB (chargement de l'ordinateur de commande) :	5 V ===, maxi 0,5 A
Sortie USB de l'ordinateur de commande Sortie USB du SmartphoneHub (Charger des appareils externes) :	5 V ===, max. 0,5 A 5 V ===, max. 1,0 A

17.2 Éclairage

Puissance éclairage ensemble	18 W max.
Tension nominale :	12 V ===

Remarque : sur tous les modèles, le feu arrière est allumé en même temps que le projecteur.

17.3 Module de fonctionnement

Puissance nominale :	250 W
Tension nominale :	36 V ===
Température de fonctionnement :	-5 °C à +40 °C
Couple maximum :	40 Nm (ActiveLine) 50 Nm (ActiveLine Plus) 63 Nm (PerformanceLine Cruise) 75 Nm (PerformanceLine CX)
Température de stockage :	-10 °C à +50 °C
Poids :	2,9 kg (ActiveLine) 3,3 kg (ActiveLine Plus) 4 kg (PerformanceLine Cruise) 3,2 kg (PerformanceLine CX)
Indice de protection :	IP54*

17.4 Accu

	PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack / PowerTube 500	PowerTube 625
Tension nominale :	36 V ===	36 V ===	36 V ===	36 V ===
Capacité nominale :	8,2 Ah	11 Ah	13,4 Ah	16,7 Ah
Énergie :	300 Wh	400 Wh	500 Wh	625 Wh
Température de fonctionnement :	-10 °à +40 °C	-10 à +40 °C	-10 à +40 °C	-10 à +40 °C
Température de stockage :	0 °à +60 °C	0 °à +60 °C	0 °à +60 °C	0 °à +20 °C
Température de charge autorisée :	0 °à +40 °C	0 °à +40 °C	0 °à +40 °C	0 °à +40 °C
Indice de protection :	IP54*	IP54*	IP54*	IP54*

17.5 Poids d'accus

	Accu standard	Accu de porte-bagages
PowerPack 300	2,5 kg	2,6 kg
PowerPack 400	2,5 kg	2,6 kg
PowerPack 500	2,6 kg	2,7 kg
PowerTube 500	2,9 kg	
PowerTube 625	3,5 kg	

17.6 Chargeur rapide

Entrée :	90 à 264 V ~ (47 à 63 Hz)
Sortie :	42 V === 6 A
Fréquence :	47 à 63 Hz
Température de stockage :	-10 °C à +50 °C
Température de charge autorisée :	0 °C à +40 °C
Type d'accu :	Accu 300 (40 cellules) Accu 400 (40 cellules) Accu 500 (40 cellules) Accu 625 (50 cellules)
Temps de charge accu 300 / 400 / 500 / 625 :	2,0 h / 2,5 h / 3,0 h / 4,0 h

Entrée :	90 à 264 V ~ (47 à 63 Hz)
Poids (conforme à la procédure EPTA 01-2003) :	1000 g
Indice de protection :	IP40*

17.7 Chargeur standard

Entrée :	207 à 264 V ~ (47 à 63 Hz)
Sortie :	42 V === 4 A
Fréquence :	47 à 63 Hz
Température de stockage :	-10 °C à +50 °C
Température de charge autorisée :	0 °C à +40 °C
Type d'accu :	Accu 300 (40 cellules) Accu 400 (40 cellules) Accu 500 (40 cellules) Accu 625 (50 cellules)
Temps de charge accu 300 / 400 / 500 / 625 :	2,5 h / 3,5 h / 4,5 h / 4,9 h
Poids (conforme à la procédure EPTA 01-2003) :	800 g
Indice de protection :	IP40*

17.8 Chargeur compact

Entrée :	90 à 264 V ~ (47 à 63 Hz)
Sortie :	42 V === 2 A
Fréquence :	47 à 63 Hz
Température de stockage :	-10 °C à +50 °C
Température de charge autorisée :	0 °C à +40 °C
Type d'accu :	Accu 300 (40 cellules) Accu 400 (40 cellules) Accu 500 (40 cellules) Accu 625 (50 cellules)
Temps de charge accu 300 / 400 / 500 / 625 :	5 h / 6,5 h / 7,5 h / 8,8 h
Poids (conforme à la procédure EPTA 01-2003) :	600 g
Indice de protection :	IP40*

- * *IP40 : Protection contre les corps étrangers d'un diamètre à partir d'un mm.*
- * *IP54 : Protection contre la poussière en quantité nocive et contre les projections d'eau de toute part.*
- * *IPX7 : Protection contre l'immersion temporaire.*

18 Déclaration de conformité



EG-Konformitätserklärung

im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EG (Anhang II A)

Name und Anschrift des Herstellers bzw. Inverkehrbringers:

Herrmann Harje KG, Delichstr. 120 – 122, 27318 Hoya/Weser, Germany

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt umgebaut oder verändert wird.

Hiermit erklären wir, dass nachstehend beschriebene Produkte:

Elektrofahrrad CONWAY Modell:
Cairon SUV X, Cairon SUV FS X, Cairon S, Cairon X, Xyron S und eMS 240

Modelljahr 2021 + zugehöriges Ladegerät

allen einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG mit den zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen, sowie der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) entsprechen.

Die Räder entsprechen im Auslieferungszustand nicht der deutschen StVZO !

Folgende technischen Normen wurden angewandt:

DIN EN ISO 4210:2015-01 Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder
DIN EN 15194:2018-11(D) elektromotorisch unterstützte Fahrräder (EPAC)

Hoya/Weser, im Juni 2020

Leitung Qualitätssicherung:

Martin Claus, Tel.: +49 4251 811 90
martin.claus@harje.de

Produktmanager Conway:

Thomas Farbacher, Tel.: +49 4251 811 90
thomas.farbacher@harje.de

EG-Konformitätserklärung

im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EG (Anhang II A)

Name und Anschrift des Herstellers bzw. Inverkehrbringers:

Hermann Hartje KG, Delchstr. 120 – 122, 27318 Hoya/Weser, Germany

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt umgebaut oder verändert wird.

Hiermit erklären wir, dass nachstehend beschriebene Produkte:

Elektrofahrrad CONWAY Modell:
Cairon C, Cairon SUV, Cairon SUV FS, Cairon T, und Xyron C

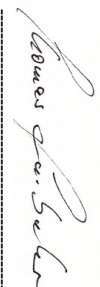
Modelljahr 2021 + zugehöriges Ladegerät

allen einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG mit den zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen, sowie der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) entsprechen.

Folgende technischen Normen wurden angewandt:

DIN EN ISO 4210:2015-01 Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder
DIN EN 15194:2018-11(D) elektromotorisch unterstützte Fahrräder (EPAC)

Hoya/Weser, im Juni 2020



Leitung Qualitätssicherung:

Martin Claus, Tel.: +49 4251 811 90
martin.claus@hartje.de

Produktmanager Conway:

Thomas Farbacher, Tel.: +49 4251 811 90
thomas.farbacher@hartje.de

19 Mentions légales

Responsable de la vente et du marketing

Hermann Hartje KG
Deichstraße 120–122
27318 Hoya/Weser
Tél. +49 (0) 4251–811-90

info@hartje.de
www.hartje.de

Texte, contenu et layout

Prüfinstitut Hansecontrol GmbH
Schleidenstraße 1
22083 Hamburg
Tél. +49 (0) 40-600 202-0
www.hermesworld.com

Ce mode d'emploi est une notice supplémentaire pour votre vélo et couvre les exigences et le secteur d'application des normes DIN EN 15194 et DIN EN 82079-1.

© La duplication, la réimpression, la traduction, même partielles, sous forme imprimée ou électronique, ainsi que toute utilisation à des fins économiques requièrent impérativement une autorisation écrite préalable.

Version 15_CONWAY_E-RAD_BOSCH_FR

Transmis par

Vente :

Hermann Hartje KG

Tél. +49 (0)4251-811-90

info@hartje.de

www.hartje.de

